



Happy New Year!

S. W. U. DEBUTANTES OF CLEVELAND AT FIFTH COTILLION BALL

From left, Kristyne Grdina, Victoria Oswald, Sharon Globokar, Maria Podmore, Kimberly Ross, Kathy Kapel and Debra Hren. Gowned in white, carrying red and white colonial bouquets, they were the stars of the evening as 300 guests came to fete them at the St. Clair Auditorium. They represent branches 14, 41 and 50. We salute our youthful members and wish them the best ever in the New Year!



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

ZARJA - THE DAWN

NO. 1 JANUARY, 1979 VOL. 51

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze
Published Monthly except one combined issue, July August — izhaja vsak mesec razen skupen številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$6.00 — naročnina \$6.00 letno za ne-člane.

For Social Members, .40 per month za družabne članice .40 mesečno

Publisher: ZARJA, 431 No. Chicago St. Joliet, Ill. 60432

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608
Telephone 847-6679, Area Code 312

HAPPY BIRTHDAY IN JANUARY

National Officers:

Jan. 6 — Irene Odorizzi, Cultural Heritage Officer, Reston, Va.

Presidents:

Jan. 1 — Alma Eppich, Br. 32, Euclid, Ohio
Jan. 2 — Kay Juratovac, Br. 73, Warrensville, Hgts., O.
Jan. 6 — Frances Meglich, Br. 89, Oglesby, Ill.
Jan. 13 — Mary Stephenson, Br. 27, N. Braddock, Pa.
Jan. 20 — Angela Mobilia, Br. 23, Dawn Club, Ely, Minn.
Jan. 25 — Agnes Jancar, Br. 40, Lorain, Ohio
Jan. 26 — Mary Moenigman, Br. 46, St. Louis, Mo.

Secretaries:

Jan. 1 — Josephine Gostisha, Br. 7, Forest City, Pa.
Jan. 5 — Mary Jackovich, Br. 28, Calumet, Mich.
Jan. 8 — Agnes Lovati, Br. 20, Joliet, Ill.
Jan. 12 — Mary Krall, Br. 37, Greaney, Minn.
Jan. 14 — Virginia Zevkovich, Br. 57, Niles, Ohio
Jan. 18 — Mitzi Swaggard, Br. 6, Barberton, Ohio
Jan. 19 — Gabrielle Lustig, Br. 22, Bradley, Ill.
Jan. 24 — Mary Slaney, Br. 26, Pittsburgh Pa.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

*S.W.U. 18th National Convention
May 20-23, 1979, in Duluth, Minn.
Hosted by Br. 33. Make plans to attend!*

Midwest Bowling Tournament

Due to a fire at the LaSalle Bowling Alleys, the site of the next Bowling Tournament will be changed from LaSalle to Milwaukee, Wisconsin. The dates are March 31 and April 1, 1979. We will be bowling at Kuglitsch's New Berlin Alleys (not the ones we usually use).

We were very fortunate to be able to get bowling alleys at this late date.

Anyone who would like to bowl, please call me at 312-484 5573 or write me at 3731 S. Home Ave., Berwyn, Ill. 60402.

Hotel listing will be in the next issue of Zarja. Contact me for further information.

LIL PUTZELL,
Secretary, S.W.U. Midwest Bowling Ass'n.

HERITAGE NEWS TO START A NEW YEAR! "AN EYE TO THE FUTURE"

Mrs. Agnes Lovati, Secretary of Branch No. 20, writes the following: Twenty books of FOOTSTEPS THROUGH TIME were presented by branch president, Emma Planinsek and vice-president, Mildred Pucel, to the following libraries and schools in the Joliet vicinity. This is the second such donation of books about Slovenia made by the branch. A similar number were presented a few years ago of Mrs. Priland's historical book, FROM SLOVENIA TO AMERICA.

The ladies feel that books documenting the experience of Slovenian immigrants be placed on the shelves of libraries in schools ranging from elementary level to the universities of higher learning. They state that students should be exposed to this relatively unknown nationality group. We hear frequently of the Irish, Italians, Poles, Russians etc. but how often do you hear the ethnic term "Slovenia"? It is surprising to know of interest being awakened by the present generation. They want to find out about their roots and what better way to expose them to their Slovenian background than by reading a copy of the following books:

FOOTSTEPS THROUGH TIME
and
FROM SLOVENIA TO AMERICA

Branch No. 20 reports that the following schools were listed for the donations:

| | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Lewis University | Crest Hill Public Library |
| Joliet Junior College | New Lenox Library |
| St. Francis College | Lockport Library |
| Joliet Catholic High | Plainfield Library |
| St. Francis Academy | Plainfield High School |
| Joliet Public Library | St. Procopius Abby |
| Providence High School | Will Cty Historical Soc. |
| St. Joseph's Grade School | Joliet Township High |
| St. Mary's Nativity School | School Central Campus, |
| St. Patrick's Grade School | East Campus and West Campus |

May we suggest that other branches plan to donate books to their area schools and libraries? Try to have a photographer present at the time the book is given and this will insure your branch some publicity in the local newspaper as well as publicize the availability of the books from branch secretaries or the Home Office.

Copies can be obtained from your * branch secretary

* SWU Home Office, 431 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60432

* Irene Odorizzi
\$6.00 - 75c postage



"What brakes?"

President's Message

Dear members:

I wish you all had very happy holidays. May the year of 1979 be one of the best.

This is the year of the SWU National Convention which will be in Duluth, Minn. in May of 1979. It will be very exciting as hostesses of Br. 33 have plans that I know we will all enjoy. Visitors will also enjoy seeing Minnesota.

This is the first month for election of Delegates. Remember, you have until March 31st. I hope every branch will remember to select delegates who are qualified and have the ability to accept executive office if they are asked; also, not always the same delegates.

It would be nice if every delegate comes to the Convention with a "gift" to the organization of many new applicants signed up. Do go out and campaign.

By now, all branch Presidents and Regional Presidents have received personal messages and information on the Convention or will read of it in this ZARJA. Please follow this carefully and if you have any questions write to me or to the Home Office.

It's not too early to get your donations ready for the Scholarship Fund Handwork Exhibit at the Convention. Items such as pillows, afghans, paintings, aprons, linens, etc. are all gifts that are most welcome. Your delegate can bring these items to the Convention with her.

I wish we could get the younger generation interested in keeping up with the culture and heritage of our Slovenian families in the US. Remember, our books, FROM SLOVENIA TO AMERICA and FOOTSTEPS THROUGH TIME aid our youngsters in learning more about the Slovenian people. I must give Joliet branch 20 credit for all their good works and ideas to help keep Zveza in the limelight. Let's follow their fine example of working together.

The 5th Debutante Cotillion Ball was a success on Oct. 28th. It was held with the cooperation of our SWU Junior League. Beautiful Carol Globokar, President, did a wonderful job with the help of her sister, Vice-President, Mary Ann Globokar and also Secretary-Treasurer, Carol Cooke Kozan who is the daughter of Mrs. Ann Cooke, former director of our Baton Twirlettes. These families have been good, active members for many years. We are fortunate to have them. The Debs were beautiful. A big compliment to the girls and let us hope this will impress many others to join us for the next Cotillion. Special thanks to the Youth President of SNPJ for presenting a beautiful basket of red carnations to the Debs and for their good wishes. It was appreciated and I hope we can work cooperatively in the future as well.

The Dawn Choral Concert on Nov. 28th was superb. The concert was beautifully done, showing that the ladies really worked hard to succeed and it was all worthwhile. I am proud of them and never miss their concert as they sing so well and entertain their audience. The orchestra of Jeff Pecon really showed everyone how to have a good time. Carolyn Budan is the life of the party with her button-box accordion. The ladies are all just wonderful. I hope they keep it up as we love to listen to them sing. Some days are gloomy for all of us, but listening to them sing makes us all happy again. I would do anything for them - they have my love.

I want to compliment all Reporters for their interest in the branches as others love to read what you are doing. I also want to thank the officers who did their duty this past year. Without good officers, nothing is successful. It's an honor if an officer can maintain her position. I hope all remember that the key to progress is MEMBERSHIP. Help your branch to grow and if it's non-active, do something to wake it up.

A Year of Action and Progress!

18th NATIONAL CONVENTION

May 20-23, 1979

Duluth, Minnesota

The Raddison Hotel

Hostesses, Branch no. 33

ZARJA — THE DAWN

OBSERVES ITS 50th ANNIVERSARY THIS YEAR

And the 53th Anniversary of the SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

In celebration, let every member take part and every branch seek to increase its numbers and activate its members to the greatest capacity!



Br. 32 had a Bake Sale in November and it was a fine event. This is hard work but reaps nice profits. Some branches have donut sales or home-made noodles for sale. These items are all very popular and selling is a worthwhile activity for any branch, altho it's a lot of hard work.

The Combined Branches had their Christmas Party early in December as we all had so much to do later. We all pitched in for the party and each brought a dish - so we had a lot of delicious food. It was all a joy.

I'm sure you all had enjoyable Christmas parties for your adult and junior members and will be eagerly awaiting your reports in ZARJA.

Many branches had 50 year celebrations this year. To all, my sincere congratulations. Great success to you.

Our Editor, Corinne Leskovar, visited our branches out west this year in Colorado after a convention attended in Denver. This was very nice and I'm sure the ladies enjoyed the visit. Thank you to all.

I want to wish all January Birthday celebrants a happy day and get well wishes to all who are ill. May 1979 be a better year for you.

Bless you all.

Report from Youth Board Director

Now that a new year has started with new officers elected to help keep our branches active for the coming year, the Youth Board has high hopes that the main topic will be how to encourage our young people to join and be interested in being a member of S.W.U.

Did you enroll a new member? If not, why not? This is the big question. Think back. Did you really try to ask your friends and neighbors to join? Remember the Convention Campaign is on through March 31, 1979. Remember the big prize for the winner is a trip to the S.W.U. Convention in Duluth, Minn., May 1979.

So please members, let's try just a little bit harder—your selling points are really great, the yearly dues are very small—the benefits are high, including a monthly magazine, "The Dawn." Where else can you receive a bargain like this for \$7.20 or \$10.20 a year. There are 100 branches throughout the United States you can join, and you can be an active member or inactive member. The main point is to enroll now. Juniors are enrolled for only \$1.20 a year which entitles the Junior to a \$100.00 benefit.

Please ask now, and enroll members today. Be a Winner!

NO. 1, SHEBOYGAN, WIS.

It was gratifying to see a good number present at the November meeting.

Plans were made for our Christmas dinner meeting on December 17th at Flamingo's Club.

There will also be a Christmas program. The telephone committee called members and the officers were hoping for a good attendance.

We thank Anna Modiz for taking care of the transportation to West Allis, which enabled us to attend the State Convention and the 50th anniversary of Branch 17. We enjoyed the banquet and program presented. Thank you for your hospitality.

Our congratulations to Agnes Melanz who was re-appointed to office as Clerk of Courts.

Condolences to Olga Slapnik, Frank Plesetz and Victor Girdaukas families and friends.

Wishing all members a very happy Christmas holiday season and good health.

MARGARET FISCHER
Reporter

NO. 2, CHICAGO, IL.

I hope that you have all survived the holidays in good health and are ready for another year of activity and good cheer.

Our Penny Social was a huge success and our children shall benefit by it. Many goodies were donated by our members — too numerous to list by name, but we wish to extend our sin-

Chicagoans Mary Reich and Christina Pirman enjoyed their visit to Slovenia this summer. Mary even did a few farm "chores".



With the wintery winds blowing, our minds like to go back to summer pleasures. Mary Reich with her sister Christina Pirman, traveled to Slovenia last summer. Christina tells us they spent a week in Središče ob Dravi; their parents' village with an aunt and uncle, who are local farmers.

Mary tried to milk a cow and helped with the egg gathering, which she enjoyed immensely. See photo of Mary "on the farm".

From there, they visited their cousins in Maribor, then by lift to the Pohorje mountains then to Ljubljana to visit the Pirmans. After a visit to Bled, a lift to Bohinj and back to Zagreb, then down the Adriatic Coast for a week to the Island of Sučeraž. They then visited Dubrovnik and took the highway to Bosnia-Herzegovina.

It was a hectic, but enjoyable vacation. They returned home tired but happy; filled with lovely memories they shall cherish.

FRANCES SIETZ



cerest THANK YOU and GOD BLESS.

We just heard about another of our junior members too has graduated from the U of I with honors in Special Education; She is Janet Marie Arko grand daughter of our Helen Arko, who is a constant contributor to our branch and attends meetings regularly. Bravo, Janet Marie!

Among our sick members is Josephine Mesec, who broke her hip in August and is still not well. Also, Angelina Oblak is seriously ill and hospitalized. Our new member, Sandra Muller (my daughter-in-law) was also confined for surgery, but is recovering nicely. Sophie Simec is at home now and recovering. To all, we wish a return to health; our prayers shall be with you.

This is a very important year, what with the Convention and all. I want to ask the members to try to attend our meetings and participate in our activities; help us plan them. By pulling together and helping each other, we can accomplish much.

May the Lord Bless you all with good health and a happy outlook for the coming year. See you Jan. 11th.

MARY MULLER

NO. 6, BARBERTON, OHIO

Last meeting was changed to the first Sunday of the month and will be held on that day from now on. Please

remember this and attend the meetings — also, please pay up your outstanding dues. Our December meeting was a Christmas party.

We are hoping more members will attend now that we have a chance to meet at the Slovene Center on the first Sundays. The time is 2 o'clock.

Our sincere sympathy to the families of Rose Casserman and Mary Zakrajsek. They were good members and will be missed. Our prayers will be with them and in our hearts.

Get well wishes to Mrs. Mary Lauter. Wishing all of you a very Happy New Year, 1979.

REPORTER MITZI

NO. 12, MILWAUKEE, WIS.

Our meeting opened with prayer in Slovenian by Frances Plesko as usual and this time, all officers answered to the roll call. Several of our usual members were missing due to the flu bug which hit our area and some who had already left for their winter "sunshine" and relaxation in Florida. Though we miss them we hope they are enjoying the holidays in the warmer climate without snow. Happy holidays to all.

To the sick, we hope you were well enough to attend Christmas parties and services.

ZARJA—THE DAWN

Louise Vodnik was reported to be in the hospital. Remember her as well as our deceased members in your prayers. Tillie Vodnik also needs some as she's not at all well even though she's out of the hospital.

The usual officers' reports were all accepted as read and Jo Wilhelm gave us her report of our coming card party. John's Hall was rented for Sunday, April 29th, 1979. More on this later. In the meantime, any donations for the event will be greatly appreciated.

Stavia, our president, asked for Christmas party and we finally decided on having our usual party at Lily Hall with exchange of gifts, etc.

Yearly gifts to the nursing homes was brought up and Sophie Stampfel suggested that a few of our good bakers bake a potica and a strudel and some cookies as these are what our people miss and enjoy the most.

We all agreed the idea was an excellent one and Jo Wilhelm and Stavia Dobersek volunteered to pay for the walnuts if Sophie would bake the potica and Frances Plesko offered to bake the strudel. Knowing Gertrude Schunk bakes good cookies and does have the time, I suggested she do this so we will be very pleased with our Christmas visits this year.

Stavia closed the meeting with prayer and the attendance prize and door prizes were given. There were so many items that almost all went home with something.

Our birthday girls were Mary Starich, Julia Pesec, and Frances Plesko, who furnished the very nice luncheon along with donations from Agnes Morrow, Gertie Schunk, Stavia Dobersek who brought the wine. We all enjoyed the very substantial lunch on nicely set tables again done by Jo Wilhelm and Olga Fredericks and Frances Plesko baked a cheese and apple strudel to top off the celebration. We all sang Happy Birthday to our gals in appreciation.

Prize donors were Mary Starich, Mrs. Rugel, Mrs. Pipan, Mrs. Gornik, Julia Pesec and Frances Seston, as well as a beautiful centerpiece by our Secretary, Chris Bojance and Stavia, as usual.

Our day would not be complete if we didn't have a few rounds of our favorite pastime, so we stayed later as usual but it's always worth it.

Remember, we have cookbooks, Immigrant books as well as the 1979 National Convention booklets to sell. Hope you all find use for them all.

Happy New Year and God bless you all.

MARY DEZMAN

NO. 14, EUCLID, OHIO

Our recent meetings were very well attended and everyone enjoys our after meeting socials. Quite a few of our

JANUARY, 1979

members went to Girard, Ohio in September for the Ohio-Michigan State Convention. The ladies were very pleased with the events of the day and the delicious dinner they were served.

It was decided at our October meeting that since voting on issues takes quite a bit of time at our annual meeting we are going to vote on the issues at our November meeting, and have only election of officers at the December meeting. Members decided that instead of each member donating some type of food for our Christmas Party, this year we would have a dinner prepared by Mary Dolsak and her helpers.

After a lengthy illness our member Slava Milavec passed away. Our deepest sympathies to her family and friends.

Our condolences to Mary Simoncic, on the death of her brother, and deepest sympathies to our member Ann Colin's family. Ann recently passed away. Our charter member Jennie Golic also passed away recently. Our deepest sympathies to her family and friends. May all the deceased rest in peace and may the perpetual light shine upon them.

Congratulations to Sharon Globokar (our junior member) on being a Debutante at S.W.U. Cotillion in October. She's the daughter of Mr. & Mrs. Vince Globokar and granddaughter of Margaret Tomazin and the late, France Globokar.

At the November meeting we voted on issues which took quite a long time. Members elected Frieda Miller as the Mother of the Year 1979 - Frieda truly deserves the honor since she's worked hard and long for the good of our branch and Zveza. Congratulations, Frieda.

On the sick list are Josephine Lapuh and Louise Reya. Hope they will be feeling better soon. Albina Tichar had surgery recently and we were told that Faye Clapacs Starman is now recuperating at home from her illness. Get well soon. Our good thoughts and prayers are with you always.

Ladies, please check your dues books and bring them up-to-date. Secretary, God Bless you all.

ANTOINETTE ZABUKOVEC
Reporter

NO. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

At the November meeting we held our annual election of officers. The roster stayed the same as follows: President, Marge Prebil, Vice-President, Helen Gornick, Secretary-treasurer, Gladys Busk and recording secretary, Phyllis Perko.

Our Spring games party was discussed. The date will be announced in our next issue but it is not too early to start working on some prizes.

Best wishes for improved health were sent to Stephanie Sheehy, Frances Wine,

Marge Vrhovnik and Julie Vrlich.

Delicious home baked pastries were prepared by the November birthday celebrants. At the social following the meeting, "Happy Birthday" was sung to Jean Franko, Lena Kafka, Ann Klobucar, Emma Kral and Tina Martin. Greetings were sent with great sent to Zora Yurkas. Many happy returns!

It is with sadness, I report the death of my Aunt, Josephine Kral, November 15th. (See memorial by Gladys Buck).

Our heartfelt sympathy is extended to the family of Jennie Andolsek who died on November 17th. Jennie was 90 years old, a pioneer member of Br. 72 which later merged with our Branch. Services were held at Holy Rosary Church with internment at Holy Sepulchre cemetery. Gladys Buck, Mary Brebrick, Mary Krzrnaric, Anna Lustig and Sylvia Spretnjak were pallbearers.

May their souls rest in peace.

MARGE SPRETNJAK
Reporter

NO. 20, JOLIET, ILL.

A Blessed and Healthy New Year to All!

Branch 20 is very happy to announce that during the month of November we have distributed 20 books of FOOTSTEPS THROUGH TIME in the amount of \$120.00. They were presented to local schools and libraries.

All recipients extended their gratitude and expressed high praise for this book.

We extend our sincere condolences to Josephine Muster on the death of her beloved husband Frank who died on Friday November 17. In August 1978 they celebrated their 50th Wedding Anniversary. Jo is past treasurer of our branch and also past National Treasurer. The deceased will be remembered with a Mass by the branch. Many officers and members attended the funeral.

Get Well Wishes were sent to Rose Jaros, Theresa Muhich our sgt-at-arms, Fran Vranicar, Ann Dehm, Dolores Krzsciak and Fran Stonitch, our auditor. May good health return quickly.

Mary Ivanich our seasoned traveller told us about her interesting experiences in Slovenia this summer. This is her 4th trip.

Sunday, November 26 was Rev. David Stalzer Day at St. Joseph's Parish. After being associated pastor for the past 3 years, Father said farewell to the parish family during the 12:30 PM Mass. From 2 to 5 PM he was honored by more than 600 parishioners and friends at an open house reception at St. Joseph's Park. Father Stalzer, native Jolietan and a member of our branch has been assigned to St. John the Baptist parish in Windfield, Ill. as of December 1. Father Dave



IN LOVING MEMORY

It is with deepest sorrow that I report the death of our beloved member, Josephine Kral on Wednesday, November 15, 1978.

Mrs. Kral, maiden name Kulovec, was born on June 29, 1894 in Uršna Sela near Toplice. She was married on January 12, 1913 to Marko Kral at St. George's Church by Rev. Krasovec. On January 12, 1978 they celebrated their 65th wedding anniversary with a mass celebrated in their home by Father Vincent Cvitkovich. On July 28, 1978, Mr. Kral passed away at the age of 90 after a brief illness.

Mrs. Kral was one of the most loyal and faithful members of Branch No. 16. She joined the S.W.U. on March 12, 1936 and until her recent illness attended meetings regularly. She will always be remembered for the delicious apple strudels she would bring to almost every meeting she attended.

She held the office of Vice-President for 25 years. She enrolled many members in Branch No. 16 including 22 members of her family. She attended all branch sponsored activities and contributed generously toward these

events. She was elected a delegate to the National Convention held in Washington, D.C. in May 1967 where she served on the Nominating Committee.

She was respected and loved so much by her sister members that when the Mother-of-the-Year feature was originally instituted in the 1952 issue of the Zarja they nominated her for this honor. When she and her husband celebrated their 50th wedding anniversary in 1963, the members again nominated her as their Mother-of-the-Year.

Our members together with the Confraternity of Christian Mothers of St. George's Church led by Rev. Leonard Bogolin prayed the rosary for her on Friday evening, November 17th at the Kompare Funeral Home. A Mass of the Resurrection was celebrated on Saturday at 9:30 a.m. at Sacred Heart Church with her favorite songs sung in Croatian, Slovenian and English. Following the Mass, Father Eugene Petrovich eulogized Josephine with the most beautiful words I have ever heard spoken - one couldn't help but shed a tear as Father Eugene related the goodness and faithfulness of Josephine to everyone who knew her life. We will all miss her very much.

The 12 honorary pallbearers representing the various organizations she belonged to were: Ann Cavlovich, Evelyn Driscoll, Barbara McGowan, Mary (Bob) Perkovich, Phyllis Tumpich, Sylvia Vukadinovich, Mary Ann Skibbie, Pauline Klobucar, Ann Lustig, Phyllis Perko, Marge Prebil and Gladys Buck.

She is survived by daughters, Mary Kral, Kathrine Jurincic, Christine Tomasik and Dolores Franko, Sons, Joseph, Matt, Edward and Fred, 20 grandchildren, 7 great grandchildren and sisters, Frances Wine in Chicago, Caroline Popit and Milka Mahne of Uršna Sela, Slovenia and a niece, Mary Krznaric.

"Eternal rest grant to her, O Lord, and may the perpetual light shine upon her. May she rest in peace! Amen."

GLADYS K. BUCK,
Secretary

meet at 1:30 P in the Loretta Room. On this day we have installation of our 1979 Officers and initiation of all new members. Lunch, refreshments and entertainment will follow the meeting. A lucky member will win the money attendance award. Many surprise prizes will also be given away.

Secretary Agnes Lovati would appreciate it very much if you will remember to pay your 1979 dues as soon as possible.

In conclusion, here is a verse appropriate for the times:

"A thought for the New Year".

People can be divided in three groups, those who made things happen, those who watched things happen and those who wonder what happened!

JOSEPHINE ERJAVEC

NO. 20, JOLIET BOWLING NEWS

Here's our bowling news as of this date. Leaders in averages are:

Judy Derlinga 151, Marg Wajchert 150, Betty Fassotto 144, A. Mulvey 143, Marge Gasperich 143 and Vickie Bernikas 140.

Team standings are as follows:

NORTHWEST CLUB, CROWS NEST RECREATION, SLOVENIAN HOME, TEZAK FUNERAL HOME, DAMES FUNERAL HOME and MERICHKA'S TESTAURANT.

High Singles Games-B. Fassotto 222, J. Derlinga 201 and J. Burgin 211. High Game Series, M. Gasperich 537.

Just a few words of praise from the members who attended the Joliet 50th anniversary, the LaSalle 50th and also the doings in West Allis for their 50th. We had a very good time at each place. I'm sure we will all go again. Also, a big THANKS to Sec'y Agnes Lovati who was in charge of the buses and organizing us to go. She did a wonderful job.

We had a lovely Christmas party on Dec., 17 with all the fun and usual holiday cheer.

MARY RUDMAN

NO. 26, PITTSBURGH, PA.

We, the committee of Br. 26, wish to take this means of communication to thank all the members, friends and special guests that attended the 50th Anniversary celebration and made it a success. This special day was a beautiful sunny and warm Sunday, typical for Indian Summer. The Polka Mass offered by Reverend Ferdinand Demshar for our deceased members was at 3 p.m. followed by a Buffet Banquet catered by two of our members, Anna Bobel and Mary Bratetic. After a short program dancing followed with music by the Valencic brothers, Frank and Darryl. All who attended remarked what a grand time they had.

We honored our living 50 year members who are: Magdalena Widina, Johann Cesnik, Mary Hudak, Mary Stampahar, Ann Klun and Josephine Jergel.

It was our great pleasure to have Hermine Dicke as our guest representative from the National Board.

I'm sure that she enjoyed getting acquainted and talking to our women.

Mary Skerlong was our toastmistress

Chairman of our 1977 Midwest Heritage Day and Honorary Chairman of our 1978 Midwest HERITAGE Day. A monetary gift was presented to Father Dave. Bakery donations were received from members present at the November meeting. Our branch will surely miss this energetic and spirited young priest. Father it is not goodbye, but SO LONG.

Circle the date on your calendar Sunday, January 21. This is our first and best meeting of the year. We will

BOWLING STARS IN HER LIFE

introducing the following guest speakers: Lucille Smith, Pa. Regional President, Mary Tomsic, Honorary Regional President, Frank Kress, Frances Lokar and John Fabec, representing other societies.

Everyone enjoyed listening to the singing of the Pittsburgh Slovenian Octet.

The cookies were all donated by the members and the assortment was a "sight for sore eyes!" as the saying goes. We can always count on you, ladies. Thanks, again.

Our next affair was the annual Christmas party for Dec. 12th, a great get-together.

Get well wishes and warm greetings to all. A Happy, Blessed and Healthful New Year is our wish to you all.

HELEN CESNIK

NO. 32, EUCLID, OHIO

We had a small attendance at our Nov. meeting. Well, after working two days for our bake sale, they were tired!

Our president, Alma Eppick thanked all the ladies for helping and we all agreed it was hard work. The Bake Sale was a success, however, and we thank Mary Ster, our head baker. She had a good system and her helpers gave her steady help.

Thanks, again. Our vice president was busy sending cheer to the sick and sympathy to the families of our two deceased members. Jennie Gustinic's son passed away and the Knific's lost their mother. We lost a good member, there, also. Mary Knific was one of the best.

Member Molly Primozich is in Richmond Hgts. Hospital and Frances Kozar broke her ankle. Get well wishes to them.

Congratulations, George Voinovich on his victory in the election. His wife is our member. Our secretary reports new members Cvetka Benedejcic and her son, John. Welcome to our branch.

Once again, Tony Petkovsek put on a benefit marathon for the Neff Road Nursing Home. It was very successful. Secretary had a letter from Sophie Magayna on this and each Branch got a letter asking for help. Sophie also had tickets for the Dawn Choral Concert in November. It's a huge success every year and we are very proud and happy for our singers.

Secretary asked for greater numbers to attend funerals of our departed members. If you are called, please don't refuse. This year we had 5 deaths among our members. May they rest in peace.

We did not have elections of officers as the attendance was not favorable. It was scheduled for December, to be followed by the Christmas party and we'll report on this next month.

JANUARY, 1979

Reprint from
Herald-News, Joliet, Illinois,
By Mary Jane Sporar,
Bowling Writer

Marjorie Wajchert is both a bowler and a village clerk and each position is backrounded by a wealth of involvement.

Marj became New Lenox's village clerk in 1967. "That began," she said, "because of my goofy husband, Joe (New Lenox police chief). When the former clerk retired, he put in my name, telling me that since I was answering the radio and phone calls 24 hours a day at home (before the new community center) I ought to learn how to answer questions correctly. I did have prior office experience, however."

The Wajchert village duties in no way curtail her bowling involvement. In fact, that has increased. Marj has been secretary the past three years of the Slovenian Women's, Union circuit at Rivals Bowl.

"I joined in 1946 when friend Jo Goron, who I had met when waiting for my dad to finish work at Phoenix Manufacturing, asked me to." The SWU participation was only interrupted in over 30 years "to have my children — Steve, who bowls at the City, daughter Pat Roman, in her first attempt ever this season, and Joe, Jr., who did... and now I enjoy four grandchildren."

Wajchert joined the Daughters of Isabella league three years ago and this season added the Jolly Rollers. Her first love, the SWU, led her to Midwest SWU tournament titles, competing in Milwaukee, La-Salle, Cicero, West Allis, Wis., etc. She won the 1969 doubles with Lil Anderson and the grandmothers' all-events championship

We wish a Happy New Year to all our members and families, to our National Officers and Rev. Okorn. Lord willing, see you Jan. 17th.

Esther Garbincus had visitors from Richmond, Va., her daughter and husband, Mr. C Mrs. Frank Fazio. Back from a vacation from sunny Florida are Josephine Skabar and her father. That was nice. Agnes Modic and her husband, Tino, from Cape Coral, Fla. spent two weeks visiting relatives and friends. Agnes is our member. More members are going on vacations. Carmen Carotenuto is visiting her brother and sister-in-law in San Diego, Cal. Jean McNulty, Mary Batic and Ann Cooke will be leaving for Las Vegas over the New Year's Holiday.

Good luck, girls, and have a nice and safe trip!
Happy Birthday was sung at the Nov.



MARJORIE WAJCHERT

in 1969 and 1975. She proudly related that the local SWU 20 organization is the only branch with its own bowling league and pays "\$2 to our kitty for each bowler."

Tops for Wajchert are a 165 average ("not lately"), a 265 game and a 595 series ("I hope I hit 600 before I get in a wheelchair"). Her most memorable bowling experience was "losing the Joliet Area WBA all-events by one pin, but the Lanes gave me an "almost a champ" trophy."

As to hobbies, "I there any time left from bowling?" she asked. But the Wajcherts do enjoy their houseboat on the Illinois River. "I'd get up at 3 a.m. to go bowling if someone wanted to." she maintains.

"I bowl because I enjoy people — like being with them and their friendliness. Most bowlers are happy. The challenge to see if you can do better is there. If I had anything to do over, I would take lessons. It's amazing to me how the youngsters today do so well. They started out with instruction, and I wish you could teach an old bowling dog new tricks."

meeting for Ceal Znidar, Esther Garbincus and Barbara Baron.

Oct. 21st the granddaughter of Pauline Vrh, Debra Vrh, married Dale Seigel. Congratulations to the young couple. Wishes to them for health and happiness.

A. TEKAVEC

NO. 33, DULUTH, MN.

We had a very informative "Drug Program" at our Nov. 1 meeting presented by two members of the Duluth Police Department. Many of us our first "smell" of marijuana (ugh!).

On Dec. 6 our annual Christmas meeting featured a "Penny Social" which is always fun. I will also be able to give names of our newly elected officers in our next report. (Hopefully, "reelected")

"Convention Pans" are first and

foremost at each and every meeting with information being prepared to send to each branch so delegates, members and friends can plan accordingly.

Our prayers go out to any members on the "sick list".

We wish a "Happy and Holy New Year" to each and every one.

LOIS M. PELANDER, Reporter

NO. 34, SOUDAN, MINN.

The weather was cold-only 20 degrees, but the warmth and friendly atmosphere inside made for a good meeting of Branch No. 34 on Wed. Nov. 15th. Fourteen members were present and Barbara Yapel presided in the absence of Theresa Pahula, Pres., who is still recuperating following a stroke 10 months ago. She has attended several meetings already-everyone was so happy to see her walking with only the support of a cane.

During the business meeting, besides regular dues, members each contributed two dollars into the treasury in lieu of a money making project. Branch No. 34 is now in existence for 50 years, but we didn't have any "celebration" because so many of our members are on the sick list, so we plan to have a dinner meeting and program next May before we recess for the summer; hopefully all our members will be well and able to attend.

At the present time, besides Theresa Pahula our sick members include, Angela Tekautz, Ann Skala, and Angela Jamnick. We wish them all a speedy return to good health.

After the business meeting, Victoria Bobence, our new State President and member of Branch No. 34, read Bishop Paul Anderson's "directive" for SPIRITUALITY" IN EACH PARISH.

A social hour follow with winners at "500" being Molly Wilson and Lise Chiabotti, and at SCRABBLE, winners were Angeline Grahek and Victoria Bobence.

Hostesses named for the February 16, 1979 meeting are Ann Stefanich and Mary Vollendorf, and the attendance Prize will be donated by Angela Jamnick. There will be no meeting of Branch 34 in January. Members can pay their dues to Mary Pahula at their convenience.

The evening was concluded with a delicious lunch by the hostesses, Mayme Musich and her sister, Agnes Tekautz. The attendance prize was awarded to Victoria Bobence and was donated by Theresa Pahula.

May The Christ Child bless you all during the Holidays, and throughout 1979.

BARBARA YAPEL
Reporter

No. 38, CHISHOLM, MINN.

Greetings from Chisholm, Minn. to all branches, wishing everyone a Happy New Year. We are in the last year of a decade once again. Time seems to be racing on, and the older we become, more swiftly go the years!. This past year, 7 of our elderly members have passed away, including two who died in November, Caroline Smaltz and Cecilia Rukavina. Our condolences are offered to their survivors. Also, our sympathy goes to Rose Zitz whose husband, Stanley, died of a heart attack on December 6 and was buried from St. Joseph's Church on December 8, with Father Frank Perkovich officiating.

Our meeting on December 6 was for the election of officers and our annual Christmas party. Officers elected were: President: Jennie Samsa; Vice President: Josephine Zupancich; Financial Secretary: Frances Zalec; Recording Secretary: Ann Nusich; 1st Auditor: Lucille Palcich; 2nd Auditor: Rose Niemi. The officers wish to thank all the members for attendance at meetings and participation on our projects. We are planning a bake sale, white elephant table, and coffee social on March 15, 1979, at the Slovenian National Home.

A speedy recovery is wished for Mrs. Jennie Pucelj and Mrs. Marie Sartor, members who have recently been hospitalized.

Following our business meeting, a por luck dinner was served, amid festive Christmas decorations of candles, choralers, evergreens, and a tree. The variety of foods which graced the table werer beautiful to behold. The Slovenian, Croatian, and Italian foods were a culinary delight. You can just picture the krofe, strudel, salads, desserts, s hot dishes! And Slovenian button-box music was provided by Albert Samsa. Ann Bradach led community singing after which the gift exchange took place. Door prizes were won by Fran Lucas, Fran Zalec, Mayme Margo, Mary Sinko, Frances Setina, and Helen Eskola.

Don't forget our next meeting on February 7. This is the beginning of a new year, and we can make this a happy year for ourselves if we make good use of the precious time God has given to us., realizing that real happiness comes from doing the will of God In a true Christian spirit. Our Branch is taking this occasion to wish you all a Happy and a Blessed New Year.

ANN NUSICH
Reporter

NO. 40, LORAIN, OHIO

Happy New Year! Well, did you make any new resolutions? I did! Nothing like starting the new year right,

at least the intentions are good!

We had a busy November meeting. Elections of officers took place and they are as follows:

Honorary President, Agnes Jancar, President, Albina Uehlein, Vice-President, Rose Cerne, Secretary, Angela Kozjan, Treasurer, Mary Ploszaj, Recording Secretary, Mary Matos, Auditors Angeline Voytko and Agnes Buchar and Reporter, Mary Ploszaj.

Some new faces have been added and we must say many thanks to Antonia Gulich, our recording secretary for many years, and to our audit committee members, Rose Cerne, Mary Matos and Beverly Popovich for a job well done.

Good luck to our fine slate of officers. May we grow both in spirit and number.

We will have our Mother of the Year chosen at our annual Christmas party.

To all shut in members, especially Mary Gerbec, Beverly Popovich and Carolyn Pandy, hurry and get well. We miss you.

Our birthday girls served a nice dessert and they were: Mary Kurjan, Mary Matos, Carolyn Pandy, Ann Udovich, Albina Uehelin and Mary Tomazic.

Welcome to two new members, Genevieve Wenzel, a social member, and Rose Jancar. May we share many happy meetings with you.

George and Mary Ferlic added a new grandson to their family circle. To Martin and Mary Ann Teitelbaum, a son was born. Congratulations. Daniel Francis joins a big brother in this happy family. Dad is a teacher at Lorain Catholic.

Well, it's time to close and with it, I wish for you in the New Year, what I wish for myself. Bless you all. Here's a thought to share with you. *People who are busy rowing, seldom rock the boat!*

MARY PLOSZAJ

NO. 41, CLEVELAND, OHIO

Dear members: Our yearly meeting on November 28, 1978 was really a wonderful attendance by our members. We had a good meeting and wonderful party afterwards.

The election of officers was held and our president is Amelia Oswald: secretary and treasurer — Valeria Fortuna: recording secretary — Cecelia Wolf; reporter is Valeria Fortuna.

All officers were re-elected and we (the officers) want to thank all the members for their appreciation of our work. The auditors are — Justine Girod and Madeline Debevec. The meeting will be held as previous years — every third Tuesday in January: March: May: September: November and December — at Slovenian Women's Home on

ZARJA—THE DAWN

Waterloo Road in room 7 at 1:30 P.M. Please mark your calendars so our attendance will always be many.

We had a large attendance at the meeting and everyone brought something for our very nice party after the meeting. A big "thank you" to each and every one of you members for our people who help make our lodge progress. Please try and get at least one new member — maybe someone in your family or friend.

Mary Parks passed away and to the family we send our deepest sympathy. We said prayers for all our deceased members of 1978 and prayed for all our sick members so they may have their health once more. "Happy birthday" to all members with birthdays in these months.

Our next meeting is January 16th so mark the date and please come to the meeting for we have some important matters to discuss.

The officers of lodge wish every member and Supreme Officers that they had a very "Merry Christmas" and may the New Year bring them happiness always.

"Thank you" for being such wonderful members.

God bless everyone.

VALERIA FORTUNA

NO. 42, MAPLE HGTS., OHIO

Hello, ladies! A very Happy and Healthy New Year to you! Hope you all had a nice holiday.

All of us are wishing Antonia Legan a very happy birthday. It's her 91st! She is doing fine and is at Broadview Nursing Home. Also, happy birthday to Pauline Hribar, Lillian Hrovat, Camille Loa, Karen Fruden, Beth Ann Harr and Kelly Ann Gaines.

Welcome to our seven new members: Donna Wilks and her daughter Jamie Lauren Wilks. They are the daughter and granddaughter of Mitzi Champa. Betty Ann Kastelic has her two daughters in, Ann Marie and Ellen Louise, both granddaughters of Tonka Kastelic. My niece, Ann Marie Buehner and her daughters, Tina Marie and Tracy also joined. How about your daughters and nieces?

Our last meeting was election night. We are having the same officers for 1979. Congratulations, ladies: Marge Roznik, pres., Cilka Hocevar, Millie Lipnos and Yours Truly. I want to thank the ladies who brought door prizes: Millie Rizzo, Mitzi Champa, Donna Stubljer, Cilka and Yours Truly.

That Apple Strudel Cilka brought was delicious and cake from Lillian Chase, scrumptuous!

To all our sick members, get well wishes. May I make a correction? In November issue of ZARJA, I had Jennie Perko as a little older than she

JANUARY, 1979



60th JUBILEE

Mr. & Mrs. George Missetich

really is. Jennie's only 81 not 87! Sorry.

The Wolf Band played at Tony Petkovsek's Thanksgiving Party. They are grandsons of Olga Ponikvar and Lynn Marie Hrovat played her accordion with them. She's Lillian Horvat's daughter.

How about calling me with some news?

MARY LOU PRHNE

NO. 45, PORTLAND, OREGON

We here at Portland, Oregon wish to extend our most sincere congratulations to a long time member of our branch, and her husband.

Yustina and George Missetich celebrated their 60th anniversary on April 21, 1978. They were honored with a party given by their two daughters, Helen and Betty, where they enjoyed this most happy occasion with their family and host of friends.

Yustina and George are blessed with 6 grandchildren and 7 great grandchildren. We all wish to this lovely couple good health in the years to come and God willing look forward to many more happy years.

Your reporter,

ALICE VIDAN

NO. 43, MILWAUKEE, WIS.

Here we are in 1979, a new year! Hoping your holidays were merry and happy.

Our Card Party is a past event but it was a great success due to our dear members. A big thanks to all who helped, donated money, gave prizes, gifts and bakery and of course, to all who attended.

Br. 43 will be hosts to the Midwest Bowling Tournament which will be held on Saturday and Sunday, March 31st and April 1st, 1979. Members, we will need your help.

Olga Yapel and her husband were in Las Vegas with a group and enjoyed themselves immensely.

Sandy Schachtschneider and family

toured Maryland, Virginia, Washington D.C. and Pennsylvania. The weather was cold and only on their way home they had snow in Penna. They tried to get home as soon as possible for fear of snow in Wisconsin, but the weatherman was wrong!

Mr. & Mrs. Marinkovich spent a couple of weeks in Florida on Grand Cayman Island with friends. The weather was perfect and they hated to come back north.

Rose Hribar and husband, Leo are vacationing in Florida and probably will spend some time visiting the Rebernisek's who are living there. Ann and John are really enjoying their retirement which they are worthy of.

Mitzi Gorgiat had surgery at the Milwaukee County Hospital and is now recuperating at home. We hope you are feeling much better and able to get around. Congratulations to the Gorgiats as their son was recently married.

Our deepest sympathy to the Jenny Prah family. Jenny was in a Nursing Home in West Bend for 12 years. She passed away on Friday, Nov. 24th. She is survived by 2 daughters, 2 sons and their families. Also, Doris Frahm and her husband, Jerry, mourn the loss of

Br. 43 of Milwaukee, Wisconsin will be hosts to the 1979 MIDWEST BOWLING TOURNAMENT on Saturday, March 31st and Sunday, April 1st, 1979.

It will be held at the KUGLITSCH'S BOWLING ALLEYS, 16000 W. Cleveland Ave., New Berlin, Wis. Brookfield Square is the shopping center.

Marriott Hotel, 375 Moorland Rd. and Holiday Inn, 2417 Blue Mound Rd., Waukesha, are two locations available for overnight accommodations.

ROSE KRAEMER,
President, Midwest
Bowling Association

Oglesby and LaSalle ready for the New Year's activities!

Top photo is of Br. 89 officers and lower photo shows the ladies of Br. 24.

Meetings are the first Sunday of each month at 2 p.m. in St. Roch's School hall. Refreshments follow.

Each year the club sponsors a public card party and funds are raised by rummage sales at meetings. Annually members take two or three tours to other branches. Trips in the past have included Washington D.C., New York and Chicago.

The local chapter activities include visiting the sick and caroling Christmas.

LA SALLE, IL. Branch 24, is under the leadership of the following women this year: left to right, Wanita Helmer, financial secretary; Mary Gornik, auditor; Nellie Mochnik, vice president; Mary Gramme, president; Mary Piletic, recording secretary; and Emma Shimkus, auditor.



Lena Dawson, seated left, is president of the Slovenian Women's Union of Oglesby. Next to her is Frances Meglich, secretary; and standing are Mary Kernz, financial secretary; Mary Samuelson, reporter, and Frances Gorisek, chancellor. Other officers of the club are Josephine Argubright, vice president; Emma Foltz, treasurer; and Darlene Washielski, sunshine chairman.

The Slovenian Women's Union meets the second Monday of each month. Among its activities are an annual bake sale and Christmas and Mother's Day. The club also places priority on remembrance of shut-in members and the aged.



his dear aunt. May they rest in peace.

To all sick and shut in members, a very speedy recovery.

The January meeting will be very important and we urge you to attend. Delegates for the coming National Convention will be elected then.

Last, but most important. Did you sign up a new member? If your answer is NO, start now to think of those in your family, relatives and friends. Surely, there is someone you can enroll.

Wishing you all a Happy and Healthy New Year 1979.

ROSE KRAEMER

From our mailbag:

Enjoy the ZARJA so very much. Lots of good reading in that little magazine. The write-ups of the old timers are really something. Their hardships and loyalty to this great country of ours is really something to behold. They truly are the professors and saints of this great nation. God bless them and forever keep them at His side. God bless the ones who publish the ZARJA for us. Deep appreciation.

MARY YAUCH,
Meadowlands, Pa.

Missing Something In Your Life?

Subscribe to the American Home newspaper and become better informed on the latest news about the people and events in the Slovenian American communities in the greater Cleveland, northeastern Ohio, throughout the U.S. and Canada. You'll be proud to be a Slovenian.

English Friday section, \$10.00 per year. Send check or Money Order to: Weekly American Home, 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44103.

ARE YOU MOVING?

Please advise the ZARJA publication office if you are moving so you won't miss a single issue.

Use the form below. Your cooperation will be gratefully appreciated. — EDITOR

Name: _____

Old Address: _____

City-Zipcode: _____

New Address: _____

City-Zipcode: _____

Send this information to:
ZARJA — THE DAWN
Corinne Leskovar, Editor
Chicago, Ill. 60608
2632 W. Cermak Rd.

Hermine Priland Dicke

3717 Council Crest

Madison, Wisconsin 53711

POTS & PANS and PASTIME

When Irene Jagodnik of Branch No. 50 Cleveland, brought Helen Sturm's SPINACH DIP recipe to one of its meeting the members enjoying it suggested that it be published in ZARJA. SPINACH OMLET came from friend of mine as did ZUCCHINI CASSEROLE. Forty women prepared the rich and attractive BUTTER PECAN DESSERT for the 500 women who attended the Madison Catholic Women's Club annual fund raising card party. The BROCCOLI SALAD brought by volunteers to the local hospital's auxiliary luncheon was an instant success.

I hope you will try one or more of these recipes.

HELEN'S SPINACH DIP

This unusual combination is a real treat for any party or meeting.

1 package frozen chopped spinach — cook and drain very well; cool.

1 medium sized onion chopped fine.

1 cup Hellmann's Mayonnaise.

1 pint sour cream.

1 package Knorr's vegetable soup mix.

1 round shaped, unsliced rye or dark rye bread.

Celery, carrots, green peppers and broccoli or cauliflower pieces.

Mix ingredients. Remove top and scoop out the insides of the bread. Place dip in round rye. Cut the surplus bread from center of bread into bite size pieces and arrange around rye bread along with piece of celery, carrots, peppers, and broccoli or cauliflower.

A serving container can be used in place of the bread.



SPINACH OMLET

This makes an easy to prepare, nutritious dish for lunch.

1 tablespoon olive oil (adds to flavor) or butter

1 chopped medium onion

About 1/2 pound fresh spinach, wash and chop or tear into small pieces

1/2 teaspoon salt

1/4 teaspoon garlic salt

Fresh lemon to taste

In large frying pan, in olive oil, saute onion until about half done (about 2 to 3 minutes). Add spinach, salt and garlic salt and cook until tender (about 5 minutes). Squeeze on fresh lemon juice to taste. Mix. Set aside.

FRENCH OMLET:

3 eggs, room temperature

1 tablespoon butter or margarine

(Pan and fat should be fairly hot before adding eggs. "If eggs are used at room temperature the omelet is more apt to be a success" — so the experts write). Beat eggs with a fork just until whites and yolks mix. Have butter heating in a skillet. Roll the pan so butter coats bottom and sides. When butter begins to brown quickly pour in the eggs. Slide pan back and forth over medium heat to keep eggs in one whole mass. Heat for a minute or so until bottom is lightly browned. Cover half with the cooked spinach; fold over the uncovered half.

Cook for a second or two then remove to serving dish.

Frozen spinach (10 oz) can be used but you may want to divide it for two omelets.

ZUCCHINI CASSEROLE

2 pounds zucchini squash

1 1/4 pounds ground chuck

1 onion — chopped

1/2 pound mild cheddar cheese — cubed

Salt to taste

1 can cream of mushroom soup

Buttered crumbs

Slice zucchini, salt, and cook in small amount of water until almost soft (about 5 minutes). Drain. Brown meat with chopped onion. Cube cheese. Place above in layers in casserole dish and cover with undiluted soup and buttered crumbs. Bake uncovered at 350 degrees for 3/4 hour. Serves 6 generously. Excellent!

BUTTER PECAN DESSERT

So many women wanted this recipe when it was served at the card party that I thought you may want to try it. This recipe serves 15.

1 cup crushed graham crackers (12 double)

1 cup soda (Saltine) crackers, crushed (36 single)

1/4 cup melted butter

3 tablespoons sugar

Mix thoroughly and spread in a 9 x 13 ungreased cake pan. Bake 5 minutes at 350 degrees. Let cool.

FILLING:

2 regular (3 1/4 ounces) package Instant Vanilla Pudding

2 cups milk

1 quart Butter Pecan Ice Cream, softened

Blend pudding and milk; then add ice cream and mix well. Pour over cooled crust and refrigerate for one hour.

TOPPING:

1/2 pint whipping cream, whipped

1 teaspoon vanilla

3 tablespoons powdered sugar

5 Heath Bars (10 halves), crushed

Mix all together except for about 1/2 cup Heath Bar crumbs. Spread topping over ice cream layer and sprinkle with reserved Heath Bar crumbs. Refrigerate until ready to serve. Delicious!

BROCCOLI SALAD

My husband and daughter love this salad. The beauty of it is that it should be made the day before to bring out the flavors. 2 pounds fresh broccoli — cook for five minutes and cool.

1 cup Hellman's Mayonnaise

1 small jar stuffed olives, sliced

1/4 cup chopped onion

4 hard boiled eggs, sliced

Salt to taste

1/2 teaspoon dill weed

Cook broccoli for 5 minutes; cool; cut into bite size pieces (including stems).

Add remaining ingredients except for 1 boiled egg to serve for garnish — sliced. Refrigerate overnight. Serve in bowl.

MORE ON APPLE STRUDEL!

Mrs. Frances Lathrop of Indianapolis, Indiana writes: "I used the Apple Strudel recipe (Sept. 1978), but added one ingredient — unsweetened, crushed, drained pineapple. No sugar was needed. It was delicious; would be good for people on diets. Only thing fattening was the dough. I still sprinkled a little cinnamon on the strudel. I've even combined drained cottage cheese plus the other two. Either way, it's out of this world!"

Happy, Happy NEW YEAR!

Fondly,

Hermine

IMPORTANT DELEGATE ELECTIONS AND CONVENTION REGULATIONS

GREETINGS!

With Christmas fast upon us, we made plans for our Christmas party, Dec. 3. Antonette Faith graciously offered her home for the party.

We all missed Ann Johnson who is recuperating at Mt. Saint Rose Hospital. We are all praying for her recovery.

Wee also missed some of our older members, Mary Staker, Eva Hozack, Mary Gregory and Theresa Franko, all members who worked hard for the lodge. Most of all we missed our wonderful Secretary-Treasurer, Helen Skoff who was not feeling well. Hope that some of us can visit our sick members and those who can not get out during the Holidays.

In closing, Marie Thompson, Viola Pisoni, Betty Saidner, Ida Webb and her husband Leonard had a wonderful 4 days in Las Vegas, Nevada.

Wishing all members of ZVEZA a very Happy New Year.

IDA WEBB

National Convention, Duluth, Minnesota, May 20-23, 1979

Please consult your By-laws for information necessary to prepare your branch for the forthcoming National Convention. Read items 4.01 thru 4.14 thoroughly.

For added emphasis, we are reprinting the important articles below:

4.06. Resolutions and motions of subordinate branches requesting amendments to the Articles of Incorporation and the By-laws must be presented to the National President no later than one month in advance of the National Convention.

4.09. Any Adult Department member is eligible to be a delegate or alternate to the National Convention if she is at least 21 years of age, a U.S. citizen, of the Catholic faith and a member in good standing. She must also be a member for at least one year and must have attended a minimum of five meetings of her branch during the year prior to the convention. Attendance and membership requirements may be waived in the case of newly organized branches. To be elected as a delegate or alternate, an individual must receive a two-thirds majority of the votes cast during her branch's delegate and alternate elections.

4.10. A convention year shall be considered that twelve-month period ending on the last day of December

immediately preceding the convention. Each subordinate branch which has paid its members' assessments to the home office on or before the last day of December of the convention year is to be represented at the National Convention as follows:

a) Branches with 75 to 200 Adult Department members shall be entitled to one delegate.

b) Branches with 201 to 400 Adult Department members shall be entitled to two delegates.

c) Branches with more than 401 Adult Department members shall be entitled to three delegates.

d) Subordinate branches having an Adult Department membership of less than 75 members shall be combined with other such branches by the National Secretary for the purpose of electing a delegate. Total membership for the purpose of consolidation for delegate elections shall be considered that existing on the last day of December of the convention year. Consolidated branches with a total of 100 Adult Department members shall be entitled to one delegate. The National Secretary will consolidate branches according to their geographical proximity. The National Secretary will then issue a consolidation order authorizing the delegate election. The expenses of delegates representing consolidated branches will be apportioned among the represented branches.

NO. 47, GARFIELD HGTS., O.

Happy New Year Greetings from Br. 47, members and friends.

You will have to forgive me if I make any mistakes or miss some news. Please let me know for any happenings worthy of note. My phone no. is 866 2961. Please call me. The January meeting will be on the Please make an effort to attend. The more, the merrier. So, please come.

Our heartfelt sympathy to the Laurencic family on the loss of husband and father. May he rest in peace.

In closing, I will say: "Slow me down, Lord. Teach me the art of taking minute vacations, of slowing down to look at the flowers, to chat with a friend or pat a dog, to read a few lines from a good book."

May God bless and love you, one and all.

JENNIE R. PRAZNIK

No. 50, CLEVELAND, OHIO

Election of officers took place at our Nov. meeting, with Angie Shine presiding. Officers elected were as follows: Pres. Ann Tercek, V. Pres. Dorothy Ann Winter, Sec. Treas. Irene Jagodnik, Rec. Sec'y. Ann Winter, Sentinel Jean Tomsic, Auditors Marie Dolinar and Frances Marold, Dawn Reporter, Vera Mateyka. Congratulations and good luck to all!

LATE NEWS: But still interesting to members... Our Mystery Ride in Oct. was Great! with two busloads of ladies

"Convention Notes"

"Happy New Year" to all of you from all of us in this "Christmas City of the North".

In May of 1979 our "All American City" will also be "Convention City" to all delegates to the National Convention of Zveza as well as to other members and friends who will be coming as visitors.

"May 20-23, 1979 are the dates for the event at the Radisson Hotel.

With the new year we hope to be able to send out more specific details to each branch on the particulars of events planned, etc.

Make your plans to be with us now!

LOIS M. PELANDER, Reporter

attending, all in good spirits. The Deb Ball was a beautiful affair, and we are proud to congratulate four of our members who were debutantes, namely: Kristyne Grdina... Kimmy Ross... Debbie Hren and Maria Podmore. All lovely young ladies! Also in Oct. a surprise Wedding Anniversary party was given for Mr. & Mrs. Norsan (Vera) by her family. At this reading our

Christmas party will also be past, but at last count, 150 members planned to attend, making it as always, another gala affair. Pres. Ann Tercek puts so much effort in all these doings, she is to be commended very highly. Thank you Ann! is the least we could say.

Our annual donations were sent out to: Slovenian Home for the Aged, Mary Mavec School of Opportunity, Holy

Rev. Claude Okorn, ofm.:

PRETENSE

"CB" radios have been around for quite a few years now. The last couple of years they became very popular. Many people who travel a lot bought them when the speed limit was set at 55 mile per hour. The radios are used to pass along the information from driver about the location of police. Users of the radios feel if they know where the police are, they can speed in other areas.

The radios became even more popular when some songs were written and sung about them. There have been even couple of movies. Even some CB Clubs were formed.

There was a story in the newspaper about one of these Clubs. The members decided to use CB radios to help the police. They report any suspicious activities or anyone driving in an unsafe manner to the police so that the driver could be stopped before someone is injured or killed.

This Club gave each of its members a card to carry. The card said that the person carrying it was an official CB police deputy. Actually, the card meant nothing. Some thought the card gave them special privileges.

One Club member was out on the highway and he was in a big hurry. He was speeding along at 75 miles

per hour. All of a sudden he noticed a red light behind him and heard a siren. He was stopped by a policeman, who asked for his driver's license. The driver of the car smiled and reached for his billfold. Instead of the driver's license, he pulled out his official police deputy card and handed it to the officer.

The policemen looked at the card and said: "What is this, some kind of a joke?" "I am CB Police Deputy."

"Deputy my foot," answered the policeman. "This card means nothing. What you are is a speeder. If you know what is good for you, show me a driver's license."

There are a lot of people in the world today who describe themselves as Catholics but they are no more catholic than the speeder was a real police deputy. There are people who were baptized as catholics and may have had some year of catholic education but they had not been near the catholic church for years.

They never receive Christ in Holy Communion. The laws of the church have no meaning for them. They never pray. They sin when they please and never regret their sin.

These people still expect that Jesus will welcome them into heaven because they are "Catholics". What kind of message will Jesus have for them?

For the new year make resolution to be again a practicing Catholic.

A Happy New Year to you all!

Family Cancer Home, Hattie Lartham Foundation and Rose Mary Home Rehabilitation Center.

Pre. Ann wishing all our ailing members Good Health for the coming year and Happy New Year to all. Same goes for yours truly,

Let's start the new year right: Smile awile and give your frown a rest.

Yours truly,

MAE FABEC
Reporter

NO. 52, KITZVILLE, MINN.

Dearest Sisters, here it is, time to enjoy the beginning of a new year. We have the same members holding offices as before, namely: Sisters, Rose Trombly, president, Margaret Andrican, vice-president, Sharon Church, secretary-treasurer, Dorothy Russo recorder and Yours Truly remains as reporter.

Auditors are Jennie Crea, Margaret Kochevar and Ann Roberts who is also the Card Lady.

We also selected the Woman of the Year from our Branch and it was our greatest pleasure to choose Mary Techar to represent us this year. We all know that Mary Techar is the greatest person who is willing to lend a helping hand and who is always a good friend. She does a beautiful job whenever she is called upon from our branch. We all feel she is deserving of this honor and all members will enjoy reading about her in the May ZARJA. Congratulations, Mary Techar and pray that God will be will you all your days.

We wish to express get well wishes to all our sick members and hope and pray that God will speed you on to recovery.

JANUARY, 1979

To Mary Bartol whose husband has been in the hospital since Thanksgiving, we all pray that he soon will be out and enjoying good health.

We dispensed with the business part of the meeting and prepared for Santa

Claus. The meeting at the Sabin's in Chisholm and party was enjoyed by all. There was a wonderful turn-out, too. Sister Rose Trombly played Santa and distributed the gifts. Everything was decked out in the greatest decorations of Christmas. We hope that everyone enjoyed herself and we would like to see you all at the January meeting which is still at the Little Grove on the 1st Wed. of the month.

I'm sorry to report that Yours Truly was unable to make the party as my mother, Mary Rotar was in the hospital in Virginia. And, the trip there and back was too late for the party. Sorry I had to miss it all. I'm sure you all had a wonderful time.

May God bless you and keep you in good health in the New Year and always!

GERTRUDE KOICHEVAR

NO. 54, WARREN, OHIO

Our branch held the November meeting at the home of our president, Josephine Kassan with her sister, Mary Waltko as co-hostess. We had an extensive business meeting and made out the schedule for the meetings in 1979. Please note the following:

February 20 meeting: Home of Mary Bukras, 3949 Cadwalder - Sonk Rd. Cortland, Ohio. Co-hostess is Millie Pallock.

April 17: Home of Mary Zuga, Perkins - Jones Rd., Warren, co-hostess, Ann Savor.

The other meetings will be published later. Our May luncheon hopefully will be on May 15th.

In the last ZARJA, there was an error

HERITAGE IN ACTION CAMPAIGN UPDATE

Commenced July 1, 1977 — Terminates
March 31, 1979

CAMPAIGN LEADERS:

| | |
|-------------------------|----|
| Jonita Ruth (20) | 30 |
| Lucille Smith (71) | 14 |
| Barbara Rosandich (23) | 13 |
| Marion M. Marolt (17) | 11 |
| Rose Kraemer (43) | 11 |
| Sophie Magayne (10) | 9 |
| Betty Matjasic (101) | 9 |
| Josephine Comensek (32) | 8 |
| Mary Lou Prhne (42) | 7 |

TOP 16:

| |
|----------------|
| Branch 20 — 62 |
| Branch 50 — 27 |
| Branch 32 — 22 |
| Branch 71 — 17 |
| Branch 1 — 16 |
| Branch 43 — 16 |
| Branch 2 — 15 |
| Branch 16 — 14 |
| Branch 17 — 13 |
| Branch 23 — 13 |
| Branch 10 — 9 |
| Branch 13 — 9 |
| Branch 14 — 9 |
| Branch 3 — 7 |
| Branch 41 — 7 |
| Branch 42 — 7 |

1979 SCHOLARSHIPS!

Dear Senior High School Students:

Again its my pleasure to announce the competition for 1979 scholarships. I hope we will have as many excellent candidates as we have had in the past.

Please read the eligibility requirements that follow and send in your request for further information to Mrs. Hermine Dicke, 3717 Council Crest, Madison, Wis. 53711.

Sincerely,
Hermine Dicke, Chm.
S.W.U. Scholarship Committee

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA SCHOLARSHIPS

Eligibility:

- 1) Applicant must be a graduating high school senior intending further education at an accredited college, university or technical institute.
- 2) Applicant must be a member of the Slovenian Women's Union for at least three years preceding application.

Exceptions:

- 1) Only one scholarship can ever be granted to members of any one family.
- 2) Only one scholarship can be granted any year to a particular branch.

Each application shall contain:

- 1) Name, address, zip code, name of parents, age, local branch number, number of years of membership in the Slovenian Women's Union, major field of study considered and name of college or university contemplated.
- 2) A recent photograph or snapshot.
- 3) A transcript of high school grades through the first semester of the senior year and grade point average.
- 4) A frank statement of the extent of financial assistance needed.
- 5) A letter of recommendation from the student's principal, advisor or teacher.
- 6) A letter of recommendation from the local branch president or secretary including confirmation of years of membership.

All application materials are to be mailed no later than March 31st to Mrs. Hermine Dicke, Chairman Scholarship Committee, 3717 Council Crest, Madison, Wis. 53711. The Scholarship Committee will finalize the selections. Application material will not be returned. Awards will be based on the competitive level of scholastic achievement and financial need.

NO. 56, HIBBING, MINN.

Our November meeting was well attended. Meeting was opened with a prayer by Pres. Rose Maras. A new member was introduced, Catherine Maras. Final plans were made for the Christmas party and December meeting. All members who hadn't served yet during the year were to be hostesses for the dinner.

The charter was draped for the late Theresa Hattam.

Cards were played and winners were Agnes Barkis, Amelia Domen, Rose Maras, Anne Satovich, Catherine Maras and Mary Putzel. Agnes Barkis was special prize winner. Hostesses were Mary Johnson, Antonia Rapinac and Elizabeth Spoler.

To all newly elected officers,

congratulations and the best of everything to all in the new year. God bless you.

ANNE B. SATOVICH

NO. 57, NILES, OHIO

The November meeting was well-attended. We elected the same officers for the coming year: Frances Yerman president, Viola Logar vice president, Mary Molar recording secretary, Mary Strah treasurer, Virginia Zevkovich secretary, Ann Pease reporter.

We also finalized the Christmas party plans.

The party at the Slovenian Home in Girard on Dec. 11th was catered by Rose Mary La Vecchio.

Mary Opalka proudly showed pictures of her great grand daughter that has won many prizes for her roller skating.

Jane Logar was busy this fall. After nursing a sore arm from pulling the lever of the one-arm-bandits of Las Vegas and winning too, she now has house guests from Tenn. He is a Navy buddy of John's and they have been friends since their Navy years.

Frances Yerman returned from Lemont, Ill. She said it was beautiful. Everyone should visit the beautiful Shrine at least once for the spiritual uplift one gets after attending the ceremonies.

A very tasty and unusual lunch was served by Frances Yerman, Jane Logar, and Ann Hostinsky.

Door prizes were won by Mary Klobucar, and Phyllis Muccio.

Happy birthday to Frances Stanec, Rebecca Trotagot, and Julia Yakop.

Now is a good time to pay your dues up to date and start the new year with a clean slate.

ANN PEASE
Reporter

NO. 59, BURGETTSTOWN, PA.

Hi! It was a cold, rainy night for our Nov. meeting but the weather didn't stop the members from enjoying an evening out. Let's bring in the New Year, '79 with peace, joy and love in our hearts.

I overlooked wishing Mrs. Papesh a happy birthday in November. We hope you are doing well. A belated Happy 45th Anniversary to Theresa and Steve Shearson. A Mass was said for them at Our Lady of Lourdes Church in Burg. and afterwards, a family dinner was held at their son, Steven's home in Bell Vernon, Pa.

A Thanksgiving and Christmas card was signed by all members and sent to Hanna Lawrence of Michigan. We also got a card from her thanking us for the birthday greetings with much an-

ZARJA—THE DAWN



in my report. Diane Persin was only hospitalized and didn't have surgery at the Cleveland Clinic. This was a printer's error. Frank Kaferle was the one who had heart surgery and is recuperating at home in Madison, Ohio. His wife, Angela Petrich Kaferle is a longtime member of our group.

We planned to have election of officers at the December meeting and Christmas party when the attendance is better. It's not really much of an election. The same officers usually take it again. Maybe this year it will be different.

Happy New Year to all.

JOANNE PONIKVAR
Rec. Secretary

preciation. Good health to you in the new year.

Hannah Shuble, who was the first member when our branch originated, died on Nov. 6th, 1978. She was 90. On the same day, a life time member, Katherine Kucic, also passed away and she was 86.

On Dec. 3rd at 1 p.m. our Christmas dinner was held at the Holiday Inn in Weirton, W. Va. The delicious brunch smorgasbord was enjoyed by all.

These ladies start the new year out by having January birthdays: Theresa Shearson, Fran Montequin, Josephine Ferbezar, Louise Paskutis and my mom, Hilda Montequin.

To Miss Gustaveson of Br. 1, your Instant Pistachio Pudding Torte was very delicious. It was a tasty dessert for the holidays.

I wonder if we'll be snowed in for January and February's meeting? Only time will tell. Bundle up and keep warm!

ROSEMARY ORENCHUK

NO. 71, STRABANE, PA.

Dear members, officers and friends,

We have a New Year before us, and we must now make plans to enjoy it. It would be nice to have all our members attending meetings regularly. First thing to do is EACH MEMBER, ENROLL ONE NEW MEMBER FOR 1979!

Br. 26 had a very beautiful 50th anniversary affair. Was happy to be there as your Regional President. Was happy, too, that Hon. Pres. Mary Tomsic and Rec. Sec'y Mary Kocian along with good member, Mary Pelan who drove us, joined me in attending the event. Guest, Hermine Dicke is a wonderful lady and I only wished more were present to meet her.

Our Christmas party was on Dec. 14th and we will tell you all about it at a later date.

May God bless you all and your families, granting you a healthy and prosperous New Year.

LUCILLE SMITH
Regional President,
Secretary of Br. 71

BE
A
PROUD
MEMBER!
ASK
OTHERS
TO JOIN!

JANUARY, 1979

MARIE PRISLAND:

Capsules

Mama mia! — The Groceries!

A Chicago newspaper man visiting Rome, Italy, wrote to his mother: "Stop feeling sorry for yourself when you buy groceries. Things are much more in Italy than at home. An assortment of foods that costs \$13.60 at home, costs \$23.80 in Rome".

The prices in a Rome grocery store are higher than in a store located in the suburbs, like prices in Chicago are higher than in a small city. The Roman citizens are paying the following prices for their food:

| Food Items | in Rome | in Chicago |
|----------------------------|---------|------------|
| One dozen eggs | 1.44 | .85 |
| One pound of brick cheese | 2.18 | 2.20 |
| One pound fresh mackerel | 3.18 | 1.69 |
| One quart milk | .85 | .52 |
| One pound Italian sausage | 3.83 | 1.69 |
| One pound chuck roast | 3.28 | 1.59 |
| One pound of potatoes | .71 | .16 |
| One pound of whole chicken | .82 | .75 |

Fruits and vegetables are never wrapped in any way and the aroma fills the air with earthy smell.

* * *

OF OLD AGE

A society which values and idealizes youth only could, with profit, be reminded that there is much usefulness and beauty in old age:

Amos Alonzo Stagg was football's "Man of the Year" at 81, and he continued coaching nearly two decades until his death at 100.

Michaelangelo was 89 when he painted "The Last Judgement"; Ten-nyson wrote "Crossing the Bar" at 83; Gladstone was elected as Prime Minister of England at 83.

Loewenhock discovered blood corpuscles at 88; and John Wesley preached twice a day at age 88; Verdi wrote operas at 80; Socrates was 80 years old when he undertook the study of music; Oliver Wendell Holmes retired from the U.S. Supreme Court at 91.

Old age is ready to undertake tasks that youth shrank because they would take too long. In old age the taste improves and it is possible to enjoy art and literature, without personal bias.

I shall not mind the whiteness of my hair,
Or that slow steps falter on the stairs,
Or that young friends hurry as they pass
Or what strange image greets me in the glass —
If I can feel roots in the sod,
That I am growing old to bloom before the face of God.

* * *

It seems that a certain fellow died and when he came to Heaven, St. Peter asked: "Who are you?" The fellow gave his name and Peter looked through the list and said: "We just don't have your name here — sorry. Why you don't go down below. They probably have it there." The man went down below; Satan asked his name and looked through his list and said: "Sorry, we don't have your name down here, either." So back the poor fellow goes to St. Peter with the information. St. Peter said: "Wait a minute, it might be in this other list." Sure enough the man's name was there. St. Peter said: "This is our advanced list. You are not scheduled to be here until 1980. Say, who's your doctor?"

IRENE ODORIZZI:
2362 Paddock Lane
Reston, Va. 22091

THE IMMIGRANT

Frances from Sevnice

PART I

At ninety years of age, I am the only living child from a family of four boys and four girls, born to Joseph Bach and Marija Pecnik in Veliki Vrh, town of St. Janz, district of Trebnje (Dolenjsko). I was born on November 6, 1888, and lived in St. Janz until my family sold their home and moved to Stajersko, Vas Ledina, town of Sevnice by the Sava River.

One of the very first recollections of my youth was the earthquake on Easter Sunday in 1895, when I was only six years old. I recall how the kerosene lamp, hanging from the ceiling, was swinging back and forth. "Why is it moving?" I wondered unafraid. "What is wrong with the lamp?" Ljubljana was hardest hit, but Sveti Janz had quite a bit of damage. Our cement house received a large crack on the outside wall. On Easter Monday, there were repeated tremors and my father decided to move to Sevnica which was my home until I left Europe. Even now I can remember the oxen pulling the cart with all of our belongings. We youngsters rode on top of all the crates and furniture, while our older brothers and sisters walked alongside and helped push the wagon up the hills. It took several days to reach our destination. Father had told us that we would see a train when we arrived in Sevnica. Not having seen a train before, this was very exciting for us. One day, as we approached the top of a hill, we could hear the train and could see the smoke billowing from the smoke stack. We all watched in awe as the huge engine and cars passed below.

It was so beautiful in Ledina! With many varieties of fruit trees, in addition to the vineyards, we had plenty of hard work ahead of us. In February, the family began working the vineyards. I was too young at that time to do much hard work, so watching the chickens and keeping them from pecking the grapes or blossoms from vegetables was my job. There was no time for play. Father hired about 15 workers to help with the cultivation or harvesting in the vineyards. In the evening, after the day's work was done, they would all sit down to eat and drink wine. This was a happy ending to the day.

I can still hear them "vriskati" (singing loudly and joyfully)! My father would not allow me to attend school as it was hour's walking distance. Being quite frail, with a persistent cough, he felt this was too great a distance for me to walk. My older brother, Charles, attended the Slovenian school for two years, then to the German school for another two years. Upon returning home from school, he would tutor me in all the subjects.

The German school served hot lunches free of charge to the students, and supplied each child with an outfit to wear. In the summer, the families were invited to a picnic where a German band entertained with beautiful music; there was plenty of food and drink for everyone. When I was 12, the school authorities came to our house and stated that I would

© Irene Planinsek Odorizzi, 1979.



Mr. and Mrs. Frank Setina on their wedding day in 1906.

have to attend school. Of course, I dreaded the thought of starting school at the age 12 and being among much younger students. I argued that I could read, write, and calculate, so the official gave me a book which I read fluently. Then they asked me to write, which I did, and then they tested my arithmetic. I could even speak German, so they were very well-satisfied and told my parents that I was better educated than many who had attended school. My brother Charles, who tutored me, was very proud to hear that.

One terrifying experience, never to be forgotten, was the evening I had to walk to the neighbors on an errand. It was not far, and I knew my way. As I approached the house which had the customary thatched roof, I noticed what appeared to be a glowing torch. I hesitated, but the torch kept moving. All of a sudden it turned to a green glow, and then flew up over the barn with a hissing sound. I ran home in fright. Father explained, "You have seen a 'litrn,' " undoubtedly a flying dragon with fire spewing out of his mouth! "You are lucky that you came back home instead of going closer to it. There are many stories of these dragons. In fact, I've seen them myself—even the huge caves in the earth where they hide!"

At the age of 15, my brother, Joseph, who had gone to America several years earlier, wrote and asked my older sister to join him in America. She did not want to leave Slovenia so I begged my parents to let me go instead. Naturally, they were reluctant about allowing me to leave because of my age. Finally, they consented and father got the passport. In September of 1904, at the age of 16, I left my homeland never to return, or to see my parents again. I sailed from Antwerp on an English liner, a beautiful luxury ship. I loved the voyage and never became seasick as many of the other passengers. On the ninth day at sea, a big storm whipped up the ocean. It was about 3:00 a.m., during my very sound sleep. At 6:00 a.m., my girl friends frantically awakened me. Seasick and

frightened, they wanted me to say my prayers as surely we were all doomed to die! Up on deck, broken dishes and suitcases were sliding around. It was impossible to walk without holding on to something. Most of the passengers were and crying. The waves were so gigantic it seemed the ship would be completely swallowed in them, or destroyed. For another three hours, the ocean floor rolled, then gradually the storm diminished. On September 13, 1904, the following day, tall buildings of New York Harbor became visible and we arrived at Ellis Island amazed that we had survived.

At Ellis Island, my cousin who was also going to Chisholm, Minnesota, suggested he hold on to my money for safe-keeping. Neither of us realized that there was the

possibility of separation. An official told me to get into a line. Where was my cousin? I only had \$13.00 in my pocket. The officer who was checking the immigrants, requested the customary \$20.00 which was required. I showed them my \$13.00 and tried to explain to the Slovenian interviewers that my cousin had the remainder. They didn't believe me and removed me from the line, possibly for deportation. I was frantic but, despite my tender age of 16, had a lot of courage, so I sneaked under the railings and ran down some stairs, looking for my cousin. He had been searching for me, also. We finally found each other amidst sighs of relief.

END PART I.

ILLINOIS — INDIANA STATE CONVENTION

The Illinois-Indiana State Convention was held in LaSalle, Illinois and hosted by Branch 24. This day was also a milestone for the branch as they celebrated their 50th Anniversary. Congratulations to Branch 24 on this happy occasion.

The convention opened with a coffee hour from 9:00 to 10:00 a.m. at St. Rock's school hall and the meeting called to order at 10:00 a.m. The meeting opened with a prayer and then Mrs. Juanita Helmer extended greetings to everyone on behalf of the branch and thanked everyone for coming to the state convention and for joining in the celebration of their 50th Anniversary.

During the course of a very successful meeting the following national officers greeted the participants and spoke: Olga Ancel, Corinne Leskovar, Mary Marolt and Anne Kompare. There was a roll call of all branches participating and past national officers were acknowledged who were present at the meeting. The meeting was adjourned with a prayer at 11:30 a.m.

We then proceeded to St. Rock's for Mass at 12:00 Noon, at which the celebrant was Father Horzen, O.S.B. His wonderful sermon regarding the past, present and future of the Slovenian Women's Union was very inspiring, together with his remarks regarding our Slovenian heritage. Everyone also enjoyed the singing of the junior Choir.

After mass we returned to the school hall for the 50th Anniversary Program. We were first treated to a delicious meal and then a very delightful program by a talented group of singers and musicians of Branch 24.

I want to thank Mrs. Helmer, Mrs. Shimkus and all the members of Branch 24 for a very delightful day and I am sure this feeling is shared by everyone who attended the state convention meeting and the 50th Anniversary celebration.

Ann Vucko

Illinois-Indiana State President

TO YOUR HEALTH!

A GIFT FOR SOMEONE

At the beginning of another year, we are thankful to God for the many blessings He has given us. Christmas time is a special season of gift giving, New Year is a time for resolution to do good. A way of giving thanks and good health is a gift of blood.

Life saving blood comes only from people. It cannot be made in the laboratory. For hundreds of people everyday blood is the key to health of life itself. Accident victims need blood, as do patients with blood diseases, or severe loss of blood during childbirth, and people facing surgery.

The Red Cross program requests volunteer blood donors to provide the much needed blood. As a member of a Red Cross blood program you will not be required to replace blood used by members of your family in cooperating hospitals throughout the United States and Canada. This applies not only to family living in your household, but also grandparents, grandparents-in-law, and dependent children, and parents and parents-in-law.

Donor requirements: If you meet the following guidelines, chances are you can donate blood.

1. Age 17-66 years. (Donors over 66 need the written consent of their physician, dated within two weeks.)
2. Weight 110 pounds or more.
3. Health - no history of hepatitis or malignancy.
4. Donations at least 8 weeks apart.

The Red Cross asks that if your physical condition will not permit you to become a blood donor, you can still help by working in the program as a volunteer and by encouraging your friends and neighbors to give blood.

A wish for all-health and happiness. The Red Cross motto says it best. Blood is Life - Pass it On!

Nežka Gaber, R.N.

No. 73, WARRENSVILLE HEGHTS, OHIO

All the members of Branch No. 73 would like to congratulate Debutante Kathy Kapel, daughter of Mr. & Mrs. Robert Kapel, who made her debut this year at the S.W.U. Cotillion Ball held October 28, 1978 at the St. Clair Slovenian Auditorium. Besides four of our members attending, there were numerous relatives and friends of the Kapels to see Kathy as well as the other young ladies in their moment of glory, and an evening that all the Debutantes will never forget. We were very proud to have such a lovely young lady represent our branch, and wish her many many more happy moments in her life. We

know that she will never forget this happy affair.

We would like to congratulate member Frances Gliha who became a Great-Grandmother for the second time. We all hope this new baby will be a happy and healthy child, and has brought much joy to all the members of the Gliha family.

Our President, Kay Yuratovac and her husband Peter, Ann Yoger, as well as one of Ann's daughters who lives in California, went to Yugoslavia for three weeks this past summer. They had a marvelous time, and as we all do when having such a good time, wish that the vacation could last a little longer.

We would like to congratulate Mr. & Mrs. Joseph Fortuna (Virginia) who

celebrated their 25th wedding anniversary on November 21, 1978. We all send them our best wishes and many more years of happiness to come.

We are sad to report that one of our members for forty years, Ann Rogel, passed away November 14, 1978. Ann had been in a Nursing Home in Cleveland for some time after quite a long hospitalization, but at the time of her death, she and her husband were both patients in a Nursing Home in Wooster, Ohio. Mr. Rogel is still on the sick list, but we all hope and pray for his complete recovery. Had Ann lived, she and her husband would have celebrated their 60 Wedding Anniversary this coming February 1979. Ann was a wonderful cook and "Potica" baker,

BRDAS' 50th. ANNIVERSARY

Mr. and Mrs. Joseph Brdas, 9925 Escanaba Ave. Chicago, Ill., celebrated their 50th. Wedding Anniversary at a Mass of Thanksgiving in Sacred Heart Church on August 5th. with Rev. Eugene Petrovic as celebrant. Joseph and Alexina were united in marriage on August 5th. 1928 at St. Bride's Church. They have lived in the South Chicago area all their lives. A reception was held for the family and friends at Cavallini's Villa Nova. The couple received the Apostolic Blessing from Pope John Paul I, and also from John Cardinal Cody, Mayor Michael Bilandic, and President Jimmy Carter. They are blessed with three children, son, Ronald, and daughters Lois and Sister Malexene. They have four grandchildren, and three great grandchildren.

We congratulate them both on this happy and



memorable occasion! It must be source of great pleasure and pride to have reached this Golden Milestone in a long and happy life together.

MILDRED JAMES

and always brought some of her famous bakery to each meeting she was able to attend. We offer our sincere condolences to Ann's husband, her four sons and three daughters and their families. May she rest in peace!

We are sincerely saving cancelled postage stamps since we found out that the son-in-law of one of our long-time members finds it is necessary to be on a Kidney Dialysis Machine three times a week. Naturally, there are usable and non-usable cancelled stamps that this organization can accept and get cash credit for which goes directly to this Kidney Foundation. I have a mimeographed sheet giving all the information, and rather than place all this information in my article, I will just state that whenever one is using regular postage they be sure to place their stamps far enough from the corner of the envelope so that a quarter inch can be cut around the stamp or stamps, as this is a requisite of larger organizations, and then too, whoever should be the recipient of our mail might be saving stamps for their favorite charity also. Postage that is placed on envelopes run through a Stamp Meter Machine, rather than a stamp affixed to envelopes, are not acceptable, so it is no use taking time to cut out these cancellations for this project. Even if you have stamps that don't have the 1/4" space around same and only have it on one side, two sides or three sides, these will be accepted also as a Convent will take these. So please help us in our project and send your cancelled stamps to me at 4880 Green Rd., Warrensville Hts., Ohio (44128) or to our Secretary Louise Epley, 20294 Emory Rd., North Randall, Ohio (44128). Many thanks to all for your help in our past projects, and may God bless you for your interest in helping those less fortunate.

MILDRED D. ROBERTS

Reporting Secretary

NO. 89, OGLESBY, ILL.

At our November meeting, booklets were distributed for the Afghan, Pillow and Booties, a matching set hand made by Mary Kernz. This money will be used for the future projects we are into.

Leanne Samuelson is our new member, 16 years old. She attends LaSalle-Peru High School and is my daughter.

Mrs. Cecilia Hobneck and daughter, Julia Kulpa, are still on the sick list. We wish them a speedy recovery.

Angela Nico attended the 50th Anniversary and State Convention of Br. 27 at West Allis, Wis.

Election of officers was held and Lena Dawson is President, Mary Ann Samuelson, Vice-President, Mary Kernz, Secretary and Frances Meglich, Recording Secretary. Emma Foly is Treasurer. Reporter is Yours Truly and Sunshine Girl is Darlene Wasielewski. Trustees are Ann Batty, Honorine Corpus and Sophie Franks.

The Christmas party was planned by the December committee, Marian July, Chairman with help from Lynn Wasielewski, Pamela Nosalik, Sophie Franks and Terry Essl. It was scheduled for Dec. 13th.

We are planning a special meeting with DePue Br. 85 on Sunday, January 7th to discuss plans for the State Convention. Oglesby and DePue will co-host this convention.

Thanks to Br. 24, LaSalle for inviting us to their 50th Anniversary which we enjoyed very much.

Hope you all had a nice holiday. May God bless you all.

MARY ANN SAMUELSON

NO. 95, SO. CHICAGO, ILL.

54 members attended our November meeting. The highlight of the evening and on a note of enthusiasm was the report by our nominating committee, Mary (Bob) Perkovich, chairlady and Manda Dosen who assisted in

presenting the slate of officers for the coming year. After making numerous phone calls, and doing their best to delegate the elections, nobody responded, so the same slate of officers will assume the responsibility of our branch, with one exception. Ann Sertich Vice-Pres., resigned for personal reasons; nominations were placed once again, and Sylvia Vukadinovich accepted as our new Vice pres. Ann has always demonstrated her deep and abiding feeling for our branch, and I guess that explains her sense of kinship with us and ours with her. I know that Sylvia with her common sense and integrity will be a staunch supporter of our branch, I know that we will not be a total loss. I wish to add a word of thanks to Mary (Bob) Perkovich for her time and efforts in presenting the slate of officers, and our members indicated that she has delivered her presentation in a most gracious manner. Thanks, Mary and Manda!

A very wise choice was made by our members when they selected Virginia Kwiatkowski, as our Mother-of-the-Year. I am delighted for you, Virginia, and will be happy to share this honor with you.

A letter was read sent by the Chicago Public Library East Side Branch to Ann Kompore thanking our branch for the gift copy of Irene M. Planinsek Odorizzi's "Footsteps Through Time" to the East Side Branch. He stated that this book will help us strengthen our ethnic collection.

Marge Doherty is available to all of our senior citizens who are ailing and need help in the South Chicago area; if you call her at Re 4-1058 for all the information and answers to your questions. She has knowledge of what is going on for the senior citizens. This gracious lady has taken it upon herself to expedite communications to all the elderly in South East area. So, please don't hesitate to call her.

The College of Cardinals elected a new pope. He is Cardinal Wojtyla, from Krakow, Poland. He has worked hard

to maintain Catholicism in Poland. He is our 264th pope, and the first non-Italian to hold office in 455 years. We Welcome our new pope, and pray that he may strenghten our church. I know that the new pope is a special source of pride to all Polish Americans.

After the business session and all reports given, once again our once-a-year money making project was huge success under guidance and leadership of Evelyn Driscoll, Chairlady, and the helping hands of Helen Golich and Ann Sertich. The lucky winners were: Lucille Svalina, J.D. Barone, Eva Starceвич, Rose Mary Cacich, Nora Santich, Dorothy Wallace, Marge Doherty, Millie James, Mary Nicksic, and Chestra Graczyk. The turkey ainners were: Carrie Plebanski, Mary (Matt) Perkovich and Mary Kahn.

My sincere thanks for your continued encouragement and help in gaining our objectives.

Cash was donated by: \$5 - Mary Kahn, Rose Winters, Diane Wojnovich, \$3 - Ann Loncar, Katica Jackovich, \$2 - Helen Chorak, Mary Nicksic, \$1.80 - Ann Velcich, \$1 - Helen Nowicki, Vicki Tomich, and Anna Tumpich.

After the excitement we settled down to a Thanksgiving Table prepared by Helen Price and hosted by Manda Dosen, Lucille Nosich, Mary (Matt) Perkovich, Mary Ann Sambol and Ann Sertich. The goodies were donated by, Veda Janich, Helen Price and Mary Ann Sambol. Matilda Martin donated a gift to be given at a later date.

Our condolences to Mr. and Mrs. Bill Driscoll on the lose of his beloved mother Mrs. Antonette Wacker, departed on September 18, 1978. Funeral Mass was in Holy Name Church, officiated by Father Lawrence Kew. Interment was in German Methodist Cemetery, Cedar Lake, Indiana.

The following members are in need of your prayers, Hermina Lakich, Cecilia Isek, Rose Winters and Vicki Tomich.

Manda Yergovich brought along a guest to our meeting from Lika, Yugoslavia, Marica Furlon; it was a pleasure for all of us to meet this grand lady, her visit was most interesting and the ladies enjoyed her company.

Birthday Greetings to our January Celebrants: Manda Yergovich, Bernice Morrison, Victoria Rukavina, Antonia Mrkobrada, Ann Sertich, Sophie Barbich, Amelia Cuzella, Helen Zeffiro, Helen Spelich, Helen Yuratovac, Stephanie Norley, and Catherine Rosandich.

We shall miss Frances Radosevic, who is going to make her home in, Mesa, Arizona, we wish nothing but the best for you and hubby in your new environment. In conclusion, attend our February meeting, there will be no meeting in January. Have a Happy, healthy and bountiful New Year!

MILDRED JAMES

.NO. 100, FONTANA, CAL.

The new schedule for our Nov. meeting was well-attended, the items on the agenda discussed and dispersed in a manner of complete aplomb.

A bakeless bake sale is in the offing and we are hoping for a complete success. Those of you who were unable to attend our meeting, I beg that you send in an offering towards this needy and worthy cause.

Our traditional Christmas Pot Luck Party was eagerly discussed and plans were made as to the delectable delicacies that each member present would contribute. The menus that flew around the table were positively mouth-watering. I'm sure that all the members as myself, were looking forward to that Christmas dinner and also to the warm gathering of friends where we would enjoy each other in the spirit of the season.

Our officers were installed with the exception of Rose Krainik who is filling the position of auditor, replacing

Gertrude Rupert who has capably served in that office for years but due to health reasons, is no longer able to perform in that capacity.

For the record, herewith are the names of the officers for the ensuing year: Jean Kurilich, Pres.; Mary Jasina, Vice-Pres.; Mary Omaitis, Secretary-Treasurer; Dorothy Petrich, Rec. Secretary; Rose Krainik and Marie Arneson, Auditors and Yours Truly, Reporter.

We have two new members, young girls and pretty, too, namely, Rose and Lucy Perez. Welcome to our organization. May you both derive the pleasure from our ladies Union in the depth that has been mine.

Our get-well prayers were and are extended to Pat Koza of West Covina. Pat has undergone her 9th surgery. We truly and sincerely hope that henceforth she will be a recipient of good health.

Condolences are extended to the family of Antonia Kanoti, who will be sorely missed as she was, indeed, a lovely person. God grant her peace and may the light of eternity shine upon her.

My dear brother spent three short weeks with us and now the house seems so empty without him. Chicago is so far away but we are looking forward to his next yearly visit and may the passage of time in the interim pass quickly so that we can enjoy his presence to the fullest extent. What a wonderful world this would be if there were more people in it like my brother!

Many and happy years are wished for all birthday celebrants, namely, Elizabeth Marinovich, Agnes Palmer, Valeria Dostaler, Andrea Harvey, John Zietz, Katherine Salontai and Josephine Squok.

New Year wishes are extended to my friends of Br. 2. May my sincere wishes follow them throughout the days that are to be. Mary, dear, I especially send my prayers to you.

God willing, see you next month.

EDITH DRAWENEK

**Heritage Gifts,
Books, Records and such,
available at the Home Office**

"FROM SLOVENIA TO AMERICA"
Historical Book by Marie Prisland
Hardbound cover \$5.00
Softbound cover \$3.00

"FOOTSTEPS THROUGH TIME"
Immigrant Stories by
Irene M. Planinsek Odorizzi \$6.00
Hardbound cover only 75¢ postage

"WOMAN'S GLORY THE KITCHEN" Cookbook \$5.00
50¢ postage

"LET'S SING" Slovenian & English Songs \$1.50
25¢ postage

TEE SHIRTS \$5.00
New Slovenian Couple
Colors, Beige, Yellow & Blue 50¢ postage
Small: Yellow & Beige only
Large & ex-large all three colors
No mediums
Mark second choice for color

NOTE CARDS
Slov. National costumes
& with scenes 10 for \$1 00
25¢ postage

BUMPER STICKERS
"It's in every Slovenian" 50¢
"Thank God I'm Slovenian" 50¢
15¢ postage

ON THE ANNIVERSARY OF THE SLOVENIAN DECLARATION OF INDEPENDENCE

*An Address by Ing. Simon Kregar, New York, N.Y.
given at Slovenian Day, Chicago, Oct. 28, 1978*

In the history of nations, the origins of the written word are at the same time the origins of consciousness. The origins of the Slovenian written word reach back to the end of the tenth century. The first words written in the Slovenian Language are a translation of the word of God, with which the Slovenian nation has bound its destiny before and since that time, and with which it preserves itself today in all parts of the world. The Slovenian liberty ripened until the 20th century, with the exception of the Alpine parts of the country which were by treaties bound to other nations. The installation of the dukes of Carinthia in the Middle Ages, that is, a government elected by the people has found an echo in Jefferson's Declaration of Independence. Slovenia has been called the ring of Europe, meaning a country that binds together the traditions of many nations, preserving and moulding them in its own way. The worth of such a country cannot be measured in gold. The Slovenian land served as a gateway between Central and Eastern Europe and the Apennines even in the times of the Roman Empire, that is to say in the time when Rome was the center of the world; in the age of Illyria, at the beginning of the 19th century; and in World War II, especially the coast of the Adriatic. Slovenia was also the Thermopylae of European civilization during the entire 15th century. No country in the world is strewn with so many strongholds which, however, did not serve to defend the authority of earthly kings. In these strongholds ordinary Slovenian people defended their church and their nation. The vocabulary of the Slovenian people at that time consisted of little more than a prayer, the names of the seasons and seasonal changes, and words relating to the hearth and simple village life. The Slovenian consciousness approached maturity in the 19th century with the founding of the literary language which was shaped by the poet France Prešern. In the year 1821, Anton Martin Slomšek, who later became the bishop of Maribor, set up a program for the spiritual unification of the scattered parts of Slovenia which had been by foreign powers forced to accept the consciousness of provincial allegiance. In 1848, during the rebirth of nations, the Slovenian people demanded a United Slovenia. The Slovenian consciousness grew during the magnificent national open-air meetings, culminating in the May Declaration of the year 1918, which was spiritually prepared by Janez Evangelist Krek. On October 29, however, the time came when, in the course of human events, it was necessary to break the bonds that exist between nations and generations. This was the Day of Slovenian Independence. This was also the age of the highest spiritual achievement in a thousand years of Slovenian history: Ivan Cankar, Dragotin Kette, Josip Murn. Oton Župančič, Ivan Grohar, Rihard Jakopič, Matija Jama, Matej Sternen, Max Fabiani, Joze Plečnik, Anton Foerster, Gojmir Krek. Without this spiritual warranty there would have been no Slovenian liberty. The thirst for liberty is a running thread in the history of mankind, revealing the spiritual maturity and testing it. When the time is ripe, liberty rises like the summer sun. The dividing line between liberty and slavery is sometimes flimsy like a cobweb; sometimes the two are divided by heavy walls, tyranny over the minds of men, a broken will and a wounded heart. Liberty sometimes comes of itself,

when the walls crumble and there arises the empty space of chaos and anarchy; sometimes its birth takes place in a bloodbath—it is then that tombs turn into cradles. Liberty, however, is never given to a nation that is not ready to die for it. The last act of the drama is nothing but a seal to a long process; it is to such an extent the expression of a nation's will that the torchbearers are nothing but the spokesmen of what has turned into a ripe fruit. This is the reason why a holiday commemorating such an occasion has nothing to do with political parties or personalities; this is why we call it a national holiday.

Individuals, societies, classes, peoples and nations have in the 20th century become more conscious of liberty; the laws governing human rights are more precisely defined. In the year 1918 Slovenia had no educated or world-renowned representatives in the place where the fate of its land and liberty was being decided. That is also the reason why in the year 1918 Slovenia was unable to save its land and liberty in their entirety. Nevertheless the year 1918 was the only right solution. In the modern world of the dangerous power of mass media and economic interdependence, a decade is far more significant than a century was in the past.

In Lanyh, the residence of the president of the Czechoslovakian republic, not long after World War I, the Slovenian architect Plečnik erected a slim granite column, roughly sculpted from one piece of the stone which has from ancient times been a symbol of unbroken will. Near the column, Plečnik put the words: I am fragile like liberty. He fastened the column to the ground with scarcely perceptible steel bonds of eternal vigilance. Liberty is the mark of the divine image in us, it is therefore a human quality and a divine gift. It was given to us by God as a value and as a task. It is fragile because, following our own conscience and decisions, we create it, preserve it and often lose it.

The written documents of our country, America, emphasize the natural rights of men, the right to life, liberty and the pursuit of happiness, a government elected by the people and the indignity of tyranny over the minds of men. These are the guidelines according to which at those who came to the shores of this country in their search for bread, truth and liberty, moulded themselves and their world. Among them were Slovenian immigrants. They brought along a precious national heritage, leaving behind all prejudice, unnecessary obedience, and poverty; they became independent in their judgment, their goal being not a dogmatic ideology that seeks to create a monolithic world on the basis of infallibility, but an ideal. America is conscious of the limits of the human mind and of the poverty of the human spirit. The human triumph of America, however, is that it strives to achieve its goals while understanding the fragility of all human striving. Our liberty signifies moderation, not absolutism; not the tyranny of one but the tolerance of many; not the world of coercion but the world of choice.

Modern man is approaching the limits of knowledge in the creativeness of his intellect. He directs spaceships from the safe haven of his earth; following on the trail of the earth's creation he has drawn near the act of God; he has gazed into the interior of matter, and the physical world has become an

OH, TA SVET

*Spomini ... Spomini.*

Ko postanemo starejši radi pomislimo na bivše dogodke. Danes bom šla v mojo otroško dobo ter podala spomine, če vas bodo zanimali.

Živelimo smo tri leta v mestu Trstu na ulici Via Romana. Mamica je bila hotelska kuharica, očka pa je imel delo obrežnega preiskovalca. Klicali so ga "financar". Preiskoval je stvari, ki so jih ladje pripeljale za mestno uporabo. Teh je bilo veliko in očka je večkrat tožil, kako mora tekati sem in tja, iz ene v drugo ladjo.

Stanovali smo v tretjem ali četrtem nadstropju. Soseda je pazila na mene, ko staršev ni bilo doma. Bila sem okrog pet let stara.

Poslopje je imelo obseg štirikotnika, z velikim dvoriščem v sredini. Stanovalci niso imeli kake "rubbish" kolekcije kot jo imamo v Ameriki, temveč so morali stare in nerabne stvari vreči skozi okno v dvorišče, kadar so za to postavljeni možje prišli po take stvari. — Z njimi sem imela mnogo zabave. Oponašala sem njih kričanje po ves dan. Igrač nisem imela drugih kot eno revno staro "punčko", ki mi je delala družbo, zato mi je vsaka stvar bila v zabavo.

Mož, ki je prišel po pobito posodo in druge trde stvari je kričal: SIGNORAS!... SIGNORAS! ROTTE PIGNATE! ROTTE PIGNATE-e-e-e-e-e! (Črepinje). — takoj sem ga oponašala. Bil je majhen mož z visokim pojočim glasom. Hitro je k zidu pristavil svoj velik koš pod okno, ki se je odprlo in so stvari pričele brzeti v njegov koš. Ko je vsa okna odpravil, je prišel nov mož velikan, z globokim glasom. Klical je: SENORAS, SENORAS! STRAZZAJOL! STRAZZAJOOOOOOOOOOOL! (Cunje) Stare ponošene obleke, brisače in vse drugo je bilo skozi okna vrženo možu na dvorišču. Njegov globoki bas nisem mogla oponašati. Ostal je le spomin!

Moja stara mamica (babica) na Rečici bi me zelo rada videla. Nadlegovala je starše naj me pošljejo k njej za nekaj časa. Ko je teta Francka, tudi zaposljena v Trstu, šla na počitnice, me je vzela s seboj za kratek obisk pri stari mamici. Poslovala sem se od staršev, nevedoč, da za vedno. Nikdar več jih nisem videla.

Prišedši domov je teta šla v Celje, da najde službo bližje doma. Naslova, kje bo v Celju, ni označila.

Medtem je v mesto Trst dospela velika potniška ladja iz Brazilije. Njen vodnik je dal razglasiti, da ladjo pošilja država Brazilija, kjer imajo velikanske nasade kave, ki je nihče ne obira, ker ni delavcev. Kdor bi hotel brezplačno potovati v Brazilijo in pozneje kavo obirati, bi za svoje delo prejel velik kos kavinega nasada. Starša sta imela dobro mnenje o vsem ter se odločila da gresta

v Brazilijo, kjer bosta prejela parcelo kavinih nasadov zastonj in postala čez noč bogata. Kava je namreč takrat imela visoko ceno; tri goldinarje kilogram. To je bilo veliko denarja.

Stari mamici sta starša poslala telegram naj me takoj pošlje v Trst, ker gremo v Brazilijo in to čez tri dni. Tete Francke, kateri je bil Trst znan ni bilo doma, koga drugega pa babica ni mogla dobiti, da bi me spremljal v Trst. Vožnja je bila predolga in nihče v trgu še ni bil v Trstu. Očka je poslal še en brzojav, da ladja čaka naj me pošljejo v Trst takoj! Stara mamica je odgovorila, da ni možno, ker tete ni, kdo drug pa nima poguma iti tako daleč. Naj gresta sama v Brazilijo. Ko postaneta bogata se naj vrneta domov, ali pa bo teta takrat prosta in me bo pripeljala v Brazilijo njima.

Ladja iz Brazilije je bila takoj z delavci napolnjena. Vsak je hotel obogatiti s kavo. Ponudba pa je bila goljufiva. Delavci so delali v kavinih nasadih za silno majhno plačo, parcele kavinih nasadov kot obljubljeno, ni nihče prejel. Ladja ni bila poslana od države Brazilije, temveč od kavinih baronov, ko nasade lastujejo. Delavci so se kesali, da so šli tako slepo na led. Nazaj niso mogli, ker ni bilo denarja, jezika tamošnje države niso poznali, da bi si izboljšali položaj. Bili so skoro kot sužnji, je nekdo pisal domov. Oče je bil srečnejši; govoril je nemško in talijansko, ki je slična portugalskem jeziku, ki je uradni jezik Brazilije. Mamica je



*Franc in Marija Černe,
moji starši slikani v Trstu, leta 1891.*

bila po ves dan sama ter jokala za menoj, svojemu edinemu otroku. Eno leto po prihodu je umrla na epidemiji rumene mrzlice. Oče se je ponovno poročil z ženo nemškega rodu.

Ko sem prišla v Ameriko sem leta 1910 pisala avstrijskemu konzulu v Sao Paulo ter prosila, če bi mogli poizvedeti, kje živi moj oče, ki se za mene ni nikdar zmenil vso mojo mladost živečo pri stari mamici. Na moje veliko začudenje mi je konzul poslal očetov naslov. (Menda je avstrijska oblast imela imenik svojih zunajnih državljanov). Oče je z družino živel v mestu Rio Claro. Takoj sem mu lepo pismo pisala v slovenščini, seveda, odgovor je prišel v nemščini. Da je slovensko pozabil pisati in govoriti, ker tam ni bilo nobenega Slovenca, da bi se pogovarjala, tako je vse pozabil. Oče mi je poslal sliko svoje družine. Na njej so bili trije odrasčeni otroci. Imam torej v Braziliji dva polbrata in eno polsestro, katerih ne bom nikdar videla.

Z očetom sva si dopisovala do njegove smrti. Otroci ne znajo nemščine, ne angleščine. Šolani so bili v portugalsčini tako si z njimi niti dopisovati ne morem.

P. Klavdij Okorn, ofm: Solza in dobra dela

Župan neke občine se je ustavil pred nebeškimi vrati. Potrkal je. Teška vrata so se malo odprla. Prikazala se je glava ključarja Petra. Vprašal je: Kdo trka? Župan iz Podolja je bil odgovor. Po kaj si prišel? Končala se je moja pot na svetu. Naveličal sem se vsega. Prišel sem, da se odpočijem. Dosti dobrega sem storil. Prišel sem tu, da uživam nebeško lepoto.

Sveti Peter je snel nebeško tehtnico z žeblija, kjer je visela. Takoj pogledam kako je s teboj. Ti samo razlagaj in naštevaj dobra dela. Tehtnica bo točno pokazala: Na levo stran tehtnice položim tvoj greh. Majhna kapljica je to. Na desno pa polagaj ti dobra dela. Ako bodo težja in dvignejo greh potem pojdeš v nebesa.

Župan se je popraskal za ušesi in začel naštevati. Najprej vržem na tehtnico studenc, ki sem ga izkopal na koncu vasi na korist in zdravje mojih vaščanov. Voda je čista kakor solze. Vsa vas hodi k temu studentu po vodo.

Premalo je, je ugotovil sv. Peter.

Če je premalo dodam še veliki zidni most. Zgraditi sem ga dal čez reko, da ljudje lahko hodijo na drugi breg. Deset tisoč dolarjev me je stal. Ali je to še zmeraj premalo?

Še zmeraj, dragi župan. Tvoj greh je veliko težji kakor vidiš.

PODR. ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

V novembru so članice v velikem številu s svojimi prijateljicami obiskale Penny Social, se veselile srečanj z znankami ter rade segale pri igrah v žep, da bi čimveč prispevale za božičnico. Prav tisti dan je naš Father Klavdij obhajal svoj rojstni dan in smo bile vesele, ko nas je prišel pogledat. Z neobhodnim "cakom" je prejel mnogo častitk ter dobrih želja za prihodnost.

Božičnica za članice ob priložnosti vsako-mesečno seje, je potekla v veselem božičnem razpoloženju in obilni postrežbi. Odbornice so članicam pokazale svojo hvaležnost za sodelovanje tekom vsega leta. Božičnica za otroke je bila 17. decembra v farnem centru z lepim sporedom in bogatim obdarovanjem. Žareče oči in nasmejana ličeca otrok so bila najlepše plačilo organizatorkam in pomočnicam za njih delo in trud.

Mesec december ali čas pred Božičem je že stoletja pri vseh narodih lep čas - a za otroke najlepši v letu. Sicer se umaknemo v hiše, kajti zima se prične. Le ozrimo se nazaj v svojo mladost! Bili so skromni časi, če jih primerjamo s sedanjimi. Pa vendar! Toliko sreče in notranjega veselja ne najdemo pri vsem obilju in dobrem življenju. V začetku decembra smo pričakovali prihod sv. Miklavža; nastavili smo mu peharje in peharčke na družinsko mizo v kotu. Še spat nismo mogli. Jabolka, orehi, nožič, piškoti, mala lesena igrača - kakšno visoko ceno je vse to imelo. Včasih je prišel v hišo sam sv. Miklavž z

angelom in krdelom črnih parkeljev. To je bil tolikšen dogodek, da se ga je otrok veselil in obenem bal vse leto. Sedanje slovenske skupine po Ameriki skušajo v svojih dvoranah obdržati ta prelepi običaj in prirejajo takozvane Miklavževe večere. Otrok mora najprej moliti, potem šele dobi dar. V Chicagu n.pr. je nastop sv. Miklavža prikazan v Museum of Science...vsako leto in je od domačinov zelo občudovan. To je nekaj našega in lepega.

Adventi čas nas je z mašami - zornicami pripravljaj na sam Božič. Velikih božičnih daril nismo pričakovali niti odrasli niti otroci. Vse pričakovanje je bilo osredotočeno na lepoto svetega večera in na jaslice. Otroci so imeli skrb za mah, hlevček, pastirčke, ovčke, na malega Jezuščka na slamic. Kako je bilo vse skromno, pa vendar toliko veselja v srcih. Družine niso prav nič pogrešale radia in TV aparatov. Središče njihovega življenja je bila velika družinska miza in topla kmečka peč. Mlade in stare je vezala topla in zvrhana mera ljubezni. Močna doživetja svete noči in celotnega praznovanja Božiča so Slovenci ponesli v tuji svet, kamor so šli iskat prepotrebne vsakdanjega kruha. V novem svetu so hoteli nadaljevati svoja doživetja, svojo tradicijo. Ustanavljali so slovenske fare, zidali svoje cerkve in dvorane. Sad teh žuljavih rok in dobrih src izpred 70 ali 80 let uživamo mi, še danes. Hvala našim prednikom!

Srečno in blagoslovljeno novo leto 1979.

Kako je to mogoče božji ključar, je rekel župan in se zamislil. Nato je vrgel na tehtnico še novo cerkev.

Ali si jo že videl?

Še ne, je odgovoril sveti Peter.

Pogledaj skozi oblake... Kaj ni lepa. Vidiš kako se beli tam sredi vasi. Visoko nad vrhovi najvišjih dreves je njen križ. Sedem let sem delal. Koliko noči sem brebdel zaradi te cerkve. Se ne da niti povedati. Ampak ni mi žal. Vse kar sem delal sem delal za svojo dušo.

Sveti Peter je dvignil tehtnico. A desna skodelica se kljub cerkvi ni premaknila in leva na kateri je ležal greh, je bila trdno do tal.

Povej mi sveti Peter kakšen vendar je moj greh, je zaprosil končno župan.

Težak je.

Kako more biti takšna kapljica težja od studenca, mostu in cerkve.

Laško je odgovoril sveti Peter. Pogledaj to tehtnico. Pravična je, ne takšna kakšno uporabljajo doli na zemlji. Točna je do potankosti. Tvoj greh, če tudi navidez majhna kapljica je težji od studenca, mostu in cerkve.

Ali mi lahko poveš kakšen je ta greh ki je na videz kakor kapljica, a je tako težak?

Že iz gornjega vidimo kako pravičen je Bog. Od nas tu na svetu zavisi kakšna bo končna sodba. Napravimo dober sklep za novo leto, da ne bo preteška.

Z zgodbo boma nadaljevali prihodnjič.

Srečno in blagoslovljeno novo leto.



*Blagoslovljeno in srečno
novo leto 1979*

želi

*Podr. St. 3, Pueblo,
Colorado*



PODR. ŠT. 10, CLEVELAND, O.

Čestitam vsem članicam, ki so že 50 let pri Slov. Ženski Zvezi. Naj jih ljubi Bog ohrani zdrave še v naprej.

Enako čestitam vsem ostalim podr. ki so slavile zlati jubilej v tem letu. Želim jim še v naprej ali v bodoče mnogo uspeha.

Naša podr. je imela zadnjo sejo 3tjo nedeljo v novembru. Precej članic se je udeležilo seje.

Prečitan je bil zapisnik in računi od preteklih mesecev. Članice tudi vedno primaknejo kak dolar za našo blagajno.

Imamo pa tudi nekaj bolanih članic. Naša tajnica je vsem poslala kartice: Ga. Kapelj je v Slovenskem starostnem domu, druge so še bolane, Koren, Valenčič, Oražem, Malečka, Humar, Stefi Koncilja in ga. Asek.

Od naše podružnice se je udeležilo 8 članic državne konvencije v Girard, Ohio, kakor je podala poročilo podpredsednice Fani Žagar. Sejo je odprla z molitvijo drž. preds. Zofi Magajna. Ga. Ann Markovič je prečitala poročilo naše

ANA GABER

ZARJA—THE DAWN

podr. Zelo so pohvalile, da je bilo vse dobro pripravljeno.

Iz Clevelanda in okolice je bilo 52 članic na konvenciji.

Božičnica se je vršila dne 17. dec. in takrat tudi volitve novega odbora za prihodnje leto. Podpreds. Fani Žagar je predlagala, da se prihodnje leto vršijo volitve v novembru, tako, da imamo v decembru več časa za druge praznične pogovore.

V kratkem času smo izgubile zopet 2 članice in to se Ge. Matič in Lavrič. Po seji smo molile za vse urmlje članice in vsi ki ste bolane.

Nato smo praznovala rojstne dneve od preteklega meseca, Ga. Zofi Magajna 19. okt. in podpisana ter preds. Ani Markovič 7. nov. Tudi vsem ostalim želim naj jih ljubi Bog ohrani zdrave še dolo vrsto let.

Imele smo malo za pod zob in tudi za poplanknit grlo. Vsem skupaj prav lepa hvala za pecivo in pijačo.

Za praznike želim, da ste jih dobro praznovala vse naše članice in tudi vsem drugim podružnicam. Srečno novo leto! še posebej gl. preds. ge. Mary Bostian in hvala ji za Božično čestitko.

TEREZIJA FERRACCIOLI
Zapisnikarica

PODR. ŠT. 20, JOLIET, ILL.

Blagoslovljeno in zdravo Novo leto, želim vsem članicam in njihovim družinam.

V novembru smo razdeli 20 knjig "FOOTSTEPS THROUGH TIME" v svoti \$120.00. Darovale smo sledečim: Šola sv. Jožefa, Mariji Rojstv. šoli, St. Patrika, Lewis University, Lockport, Ill., College Sv. Frančiška, Joliet Junior College, Sv. Prokopius - Benedictine Abbey, Will County Historical Society, Joliet ljudski čitalnici, New Lenox ljudski čitalnici, Plainfield ljudski čitalnici, Plainfield višji šoli, Joliet Township West Campus in East Campus Višji šoli, enako Central Campus, Crest Hill čitalnici, Lockport ljudski čitalnici, Joliet Katoliški višji šoli, Sv. Frančiška Academy in Providence višji šoli. Vsi ki so te knjige prijeli so izrazili svojo zahvalo.

Naše sožalje Josephine Muster ob izgubi dragega soproga Frank Muster, kateri je bil od nas poklican v večnost v petek 17. novembra. V avgustu sta praznovala svojo 50 letnico zakona. Josephine je bila mnogo let blagajničarka in v gl. uradu. Vsi obžalujemo to izgubo soproga ki je bil tako dober prijatelj. Število naših članic se je udeležilo pogreba ter ga spremljalo na zadnji poti.

Kartice podpisane od članic z željo za hitro okrevanje so bile poslane: Rose Jaros, Theresa Muhich, naši rediteljci, Fran Vranicar, Ann Dehn, Dolores

Krzasiak in naši nadzornici, Frances Stonich.

Ko to pišem se bo kmalo vrnil iz bolnišnice Al Lovati, soprogo naše tajnice, Agnes. Iz bolnišnice se je tudi vrnil naš Msgr. Butala, kateri se je zdravil nekaj časa.

Članica Mary Ivanich je pripovedovala zanimivosti svojega potovanja v Evropo minulo poletje. To je bil njen četrti obisk v domovino.

V nedeljo dne 26. nov. se je poslovil cerkvi sv. Jožefa Rev. David Stalzer in sicer ob 12:30 s sv. mašo. Sledila je poslovilnica v parku od 2 do 5 ure. Slavnosti je se udeležilo 600 faranov in mu izrekalo svoje želje za dobro prihodnost v bodoče. Rev. Stalzer je naš domačin in član naše podr. Mnogo sreče na novem mestu v Winfieldu.

Dne 3. dec. nas je obiskal sv. Miklavž in sicer v farni dvorani, kjer so ga čakali število naših šolarjev in članic mladinske skupine, ki so nastopali v narodnih nošah, peli, plesali in čestitali staršem in vsem ostalim. Nato je Sv. Miklavž poklical po imenu otroke in vsakega obdaril. Med njimi so bili poklicani tudi Msgr. Butala, sedajni župnik, Rev. Tadejus Trpin in naš mladi pomožni župnik, Rev. Joseph Purpura. Pod nogami vstopnic za otroke sta reglala dva hudička ter strašila mlade otroke. Večinoma so mladinski člani naše podr. Bil je prijeten popoldne, katerega se otroci že naprej veselijo.

Naše sožalje članici Lorraine Tezak ob izgubi njihovega očeta Ralph Tezak. Naj počiva v miru.

Želimo hitro okrevanja čes. ses. Canistra prejšnji učiteljici pri šoli sv. Jožefa, da bi kar hitro okrevala.

Naše sožalje ob izgubi naše dolgoletne članice Theresa Koletu, ki je umrla v lepi starosti 92 let. Zapušča tri hčerke, tri sinove in 22 vnukov. Rojena je bila v Sloveniji in imela dom v Jolietu, zadnja leta pa pri hčerki v Aurora. Sv. maša za pok. sestro Norberta, katera je tu učila preko 25 let, je bila darovana v novembru. Bila je zelo priljubljena pri otrocih, kateri so že dorastli. Naj jim sveti večna luč.

V našem lokalnem listu Herald News smo čitali pohvalo za lepoto našega slovenskega pokopališče na dan Vseh Svetnikov in na Vernih Duš dan.

Zvečer je gorelo na stotine prižganih sveč v rudečih in belih barvah. Piše, da so drugi pripomnili, da je pokopališče najlepše v Jolietu. To je na Raynor in Theodore cesti. Lučke ob večerih v temi so bile nekaj posebnega. Vsi Slovenci smo lahko ponosni, da ohranimo starodravni običaj iti na grobove in prižigati stotero lučk. Posebna sv. maša se je darovala na farnem parku v dvorani, kjer se je udeležilo mnogo vernikov. Po maši so vsi imeli prižgane sveče in v procesiji korakali na grob pok. župnika Romana Malovašiča, kjer

so molili in blagoslovili njegov grob. Bil je krasen prizor. Lepo je, da naši farani upoštevajo to navado ob takih dnevih. Bog daj mir vsem, ki spijo v teh grobovih. Ne pozabimo na njih!

Članica Frances Vranicar je imela operacijo na očeh. Želimo ji skorajšnega okrevanja. Mož Frank je dobro poznan in ima zavarovalninski urad. Judy Derlinga, naša keglarica poroča, da ji je umrla mama. Naše sožalje.

Vsaka članica ima za spomin našo 50 letno programsko knjižico, ki opisuje vse dogodke minulih let. Zaslugo za to delo je imela naša tajnica, Agnes Lovati. Naše čestitke za tako neumorno knjigo in delo.

Opomin članicam, ako ste še v dolgu s Vašim prispevki pri podr. prosim pridite na sejo in poravnajte. Pridite na jan. sejo, kjer so bo ukrepalo za nove letne načrte. Želim vsem, da bi Novo Leto bilo srečno in blagoslovljeno.

JOSEPHINE ERJAVEC

PODR. ŠT. 24, LASALLE, IL.

Drage članice Slovenske Ženske Zveze: Vsem želimo vso srečo, zdravje in božji blagoslov v Novem letu. Happy New Year!

Upamo, da bomo tudi v prihodnjem letu vse skupno lepo sodelovale za napredek društva. Vemo, da bo Bog blagoslovil naše delo. Srce ni naše, ker darujemo vse v večjo slavo božjo.

Srečno hodite po svetu, ker je povsod dosti nevarnosti.

Najlepše pozdrave vsem članicam.

MICI PILETIČ

PODR. ŠT. 40, LORAIN, O.

Smo sredi zimskega časa. Tudi naša leta naglo tečejo naprej. Že čez 40 let delujemo za našo drago S.Ž.Z. Vsa ta leta sem bila predsednica naše podružnice. Od začetka je bilo treba pridno delati, da smo pridobile članice in postavile društvo na noge. Prej sem bila predsednica, potem pa so me izbrale za častno predsednico in moja hčerka nadaljuje delo kot predsednica.

Doslej sem živela sama, sedaj pa so me vse hčerke Agnes Bučar in Albina Uehlein pri sebi. Jaz grem težko iz hiše. Sem že 63 let vedno notri na enem mestu. Prej sem imela prav lep vrt. Seveda sta mi pomagale moje hčerke in sin. Moj sin je v službi Washingtonu, D.C. že 40 let zato ga redko vidim.

Imam že lepa leta, saj bom čez par mesecev 90 let. S tem kratkim dopisom se poslavljam z najlepšimi pozdravi glavnemu odboru, kakor tudi našim članicam št. 40, da bi bile zdrave in srečne vse leto in da bi rade prihajale na seje. Vsem bolnim pa želim ljubega zdravja.

AGNES JANČAR,
Častna preds.

Čestitke sheboyganske podružnice

Vse članice sheboyganske podružnice, ki so se udeležile zlatega jubileja podružnice št. 17 v West Allisu, se prijazno zahvaljujejo za lep sprejem, zanimiv program po okusnem kosilu in izmenjanju idej o naši organizaciji.

Ves odbor kot vse članice, ki so bile udeležene ali ne, pristržno čestitajo podružnici na West Allisu k njih zlatnemu jubileju in aktivnosti vseh 50 let. Ta podružnica je vedno bila med prvimi, kadar je bilo treba nekaj storiti za korist in napredek podružnice in Zveze. Imajo zelo dobre članice in jako moder odbor, ki dela in dela, kar naprej!

Naj podružnica 17 prejme naše iskrene čestitke z željo za nadaljne aktivnosti v korist svoje podružnice in slovenske narodnosti.

Marie Priland

Thank you!

As we enter the New Year of 1979, our sincere thanks to all officers and members for their efforts and loyalty in the year past and hopes for the success of new programs and projects in the year ahead.

We thank our Zarja contributors, also those who have solicited advertisements among their community businessmen, namely our Christmas ad workers, Mmes. Pachak and Epley, the National Officers and many friends.

Among our most dedicated workers we have many who are reaching their retirement and we thank them for their many years of service.

With this issue we begin our 50th full year of ZARJA, having our Anniversary in July, 1979. We are confident of your continued help and dedication.

Editor



ZA VAŠE ZDRAVJE!

Času Primerno Darilo

Pri koncu leta se lahko zahvalimo Bogu za vse njegove prejete blagoslove. Božični čas je še najbolj pomemben zaradi izmenjave daril. Zahvala in darilo tistih, kateri so dobrega zdravja, bi se lahko podala tistim kateri niso tako srečni, s tem da bi darovali kri.

Kri katera rešuje življenje se ne da producirati v laboratoriju, toda mora biti darovana od ljudi. Vsak dan, za stotine ljudi, kri pomeni zdravje in življenski obzvoj. Ponesrečenci rabijo kri, krvnolbolni ljude, nekatere matere pri porodu in seveda ljudje pri operacijah.

Krvni program Rdečega Križa naproša in išče prostovoljce da bi darovali življenju potrebno kri. Kdorkoli prostovoljno daruje kri, s tem zavaruje ne samo sebe, toda tudi svojo družino v primeru da bi kdo od teh potreboval kri tekom enega leta. Ta ugodnost se nudi vsem po Ameriki in Kanadi. Kriti so ne samo člani družine, toda tudi starši, stari starši, priženjeni ali primoženi starši in njihovi odvisni otroci.

Komu je možno darovati kri? Kdor bi rad daroval kri, mora zadovoljiti sledeče zdravstvene odločbe. Možnosti so ugodne da lahko darujete kri:

1. Starost 17-66 let. Kdor je star nad 66 let, potrebuje zdravniško dovoljenje izdano tekom zadnjih dveh tednov.
2. Telesna teža nad 110 funtov.
3. Zdravje- brez bolezni na jetrih ali malignosti.
4. Časovni potek med krvnimi daritvami mora biti vsaj osem tednov.

V slučaju da radi zdravja ne smete dajati krvi, vas Rdeči Križ naproša da bi lahko pomagali tudi na drugi način kot prostovolci in da bi spodbujali Vaše prijatelje ali sosede da bi oni darovali kri.

S prispevkom Vaše krvi lahko pomagate pri ozdravljenju bolnim, ali še celo lahko rešite življenje. Geslo Rdečega Križa pravi! Kri je Življenje- Podajte jo Naprej.

Nežka Gaber

KAMPANJA

SLOVENSKE

DEDIŠČINE

Sedaj nadaljuje

do 31. marca, 1979!

OVER 70 CLUB - OVER 70 CLUB

| | | |
|--|---------------|-------|
| Mary Borsecnik, 810 Alabama Ave., Sheboygan, Wisc. | Jan. 22, 1905 | Br. 1 |
| Agnes Gergisch, 1004 Wisconsin Ave., Sheboygan, Wisc. | Jan. 2, 1899 | Br. 1 |
| Mary Marg. Turk, 1020 Alabama Ave., Sheboygan, Wisc. | Jan. 19, 1902 | Br. 1 |
| Mary Cunk, 3002 Kenneth Ave., Chicago, Ill. 60623 | Jan. 21, 1889 | Br. 2 |
| Veronica Gorkis, 1834 W. 22nd Pl., Chicago, Ill. 60608 | Jan. 13, 1902 | Br. 2 |
| Frances Kozel, 2306 S. Hoyne Ave., Chicago, Ill. 60608 | Jan. 3, 1901 | Br. 2 |
| Pauline Ozbolt, 14255 S. Cicero Ave., Crestwood Hts., Ill. 60445 | Jan. 15, 1888 | Br. 2 |
| Julia Pavlin, 222 Timberlane, Lagrange Park, Ill. 60525 | Jan. 15, 1896 | Br. 2 |
| Mary Salay, 1005 Village Ct., Darien, Ill. 60559 | Jan. 9, 1903 | Br. 2 |
| Anna Schifler, 179 El Camino Palona, Port Richey, Fla. 33568 | Jan. 1, 1890 | Br. 2 |
| Mary Klune, 520 W. Chestnut St., Leadville, Colo. 80461 | Jan. 21, 1896 | Br. 3 |
| Mary Patlogar, 144 Princeton, Pueblo, Colo. 81005 | Jan. 9, 1891 | Br. 3 |
| Agnes Stepanich, R.R. 1 Cherry Vale, Kan. | Jan. 20, 1890 | Br. 3 |
| Agnes Cesnik, 350 Wedson Pl., Lombard, Ill. 60148 | Jan. 18, 1886 | Br. 5 |
| Mary Mervar, 1421 N. Concord Ct., Indpls., Ind. 4622 | Jan. 6, 1890 | Br. 5 |
| Mary Peskat, 734 N. Belleview Pl., Indpls., Ind. 46222 | Jan. 26, 1897 | Br. 5 |
| Mary Godesa, 67 15th St., N.W. Barberton, Ohio 44203 | Jan. 28, 1893 | Br. 6 |
| Josephine Praznik, 1907 - 15 St., Akron, Ohio 44314 | Jan. 15, 1904 | Br. 6 |
| Mary Kosir, Box 72, Forest City, Pa. 18421 | Jan. 21, 1893 | Br. 7 |
| Fannie Puntar, Main St., Vandling, Pa. 18421 | Jan. 1, 1893 | Br. 7 |

MEMBERSHIP

CAMPAIGN

ON UNTIL MARCH 1, 1979!

The theme,

"Heritage in Action"

First Prize:

Round Trip Fare to
Convention City,
Duluth, Minn.

In May, 1979

Secure a new member
today!

ON THE ANNIVERSARY OF THE SLOVENIAN
DECLARATION OF INDEPENDENCE

(A speech at the Slovenian Day, Chicago, 10.28.1978.)

(Continued):

illusion and the mysterious field of force a reality, in accordance with the ancient wise saying in the convent of Kostanjevica: *Sicut umbra dies nostrae*, our days are like shadows. The world of today, however, is also great in the power of its armaments, its destruction of the environment, its exploitation of the land, its tyrannies which destroy the human mind, break the will and wound the heart. In today's world there are more than a billion people hungry for bread and thirsty for liberty.

A week before he died, Anton Korošec, one of the creators of the Slovenian declaration of independence, visited the place of his birth. They said that after having opened the door, he silently stood on the threshold of the house for quite some time; he then went inside and touched the corner with the Slovenian altar, the table, the benches, the bed and the walls of the humble abode. He was going back to his youth, to the safe haven of Slovenian heritage, to peace and happiness. The man who shook hands with the rulers of his time, laid those hands on the ancient wood and the crumbling plaster. And what is the national heritage of our country if not the youth of America? For we can see the vestiges of the traditions of many nations like marks in the soft clay from which our image is shaped by time. These vestiges as well as the Slovenian heritage will forever remain the youth of America. We come back to our heritage as to a haven, for peace and comfort in a time of unrest and uncertainty about the future.

The Slovenian heritage, that is the consciousness, the Slovenian language and its literary treasures are not just of nostalgic value or just a higher level of culture which is achieved through the knowledge of another language and its literature. The Americans of Slovenian extraction, who shape America in all of its activities and have received recognition from its society, are the best interpreters of the Slovenian rights and liberty in our country which has been called the lighthouse of the world.

In Memoriam
V BLAG SPOMIN

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 3 — Antonia Klun | 25 — Anne Fortune |
| 4 — Mary Polajnar | Annie Hocevar |
| 5 — Mary Peshat | Jennie Matjasic |
| | Josephine Starin |
| 6 — Rose Casserman | 28 — Anna Maurin |
| Mary Zakrajsek | |
| 7 — Frances Kavsek | 32 — Mary Knific |
| Mary Mlinar | Eva Majcen |
| 8 — Anna Benkovic | 38 — Caroline Smaltz |
| Helen Gustin | 45 — Eva Javorcich |
| | 50 — Ann Dekleva |
| 10 — Mary Laurich | Jean Trzeciak |
| Frances Martich | 56 — Theresa M. Hattam |
| 13 — Kate Prebelich | 59 — Katherine Kucic |
| 14 — Anna Celin | 68 — Mary Znidarsic |
| Jennie Golic | 95 — Rose Kovacevich |
| Frances Hocevar | Ljuba Trgovac |
| 16 — Jennie Andolsek | 97 — Anna Penko |
| Josephine Kralj | |
| 21 — Josephine Hocevar | 100 — Antonia R. Kanoti |

JANUARY, 1979

KOLLANDER
WORLD TRAVEL, INC.

 **A Journey to
the Holy Land.
10 Days.**

MARCH 27-APRIL 5 1979

This 10 day Holy Land Tour is a most complete package utilizing one of the best airlines in the world—Swissair—and its affiliated tour operator in the Holy Land. It features 3 meals per day as well as first class and deluxe hotel accommodations and extensive sightseeing.

In the 55 Years of its existence, Kollander Travel has operated many successful tours to various parts of the world including the Holy Land and now with much pleasure directs this promotion to its Slovenian and ethnic community clientele.

A couple of preview parties with movies and briefing are scheduled. For times and places please contact our office. We look forward to serving you.

\$ 998. ALL INCLUSIVE
PER PERSON FROM NEW YORK
Based on double occupancy
Single supplement \$75.

Add-on fare from:
CLEVELAND **\$76** Super saver fare *
CHICAGO **\$108** Subject to availability

*If not available at time of booking the next lowest applicable fare will be used.

KOLLANDER
WORLD TRAVEL INC.
971 East 185 St.
tel. (216) 692-2225

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____

Zip Code: _____ Phone: _____

Travelling with me: _____

Enclosed is my deposit for: \$ _____

(\$ 100 PER PERSON)

Heritage Gifts (Continued):

| | | |
|--|--------|-------------|
| SLOVENIAN—ENGLISH DICTIONARY Purse size | \$8.00 | 50¢ postage |
| SLOVENIAN MANUALS (Gobetz-Loncar) Volume 1 | \$7.00 | |
| Volume 2 | \$8.50 | 50¢ postage |
| HERITAGE BIB APRONS (UNISEX) Red, White | \$7.00 | |
| Blue, White | \$7.00 | 50¢ postage |

(Written on them is:
"It's in Every Slovenian")

SLOVENIAN CHRISTMAS RECORDS

| | | |
|------------------------------------|--------|--------|
| Slovenski Božič | Record | \$9.00 |
| Christmas with the Slovenian Octet | Record | \$8.00 |
| Božič Pri nas doma | | |
| Christmas & Easter Songs | Record | \$8.00 |

ELY SLOVENIA CHORUS

| | | |
|---------------|--------|--------|
| Božične Pesmi | Record | \$5.00 |
| Hvala Bogu | Record | \$5.00 |

FATHER PERKOVICH

| | | |
|----------------|----------|--------|
| 1st Polka Mass | Record | \$5.00 |
| | 8-track | \$7.00 |
| | Cassette | \$6.00 |
| 2nd Polka Mass | Record | \$6.00 |

JOE CVEK

| | | |
|-------------------|----------|--------|
| In a Lighter Vein | Record | \$6.00 |
| | 8-track | \$7.00 |
| | Cassette | \$6.00 |

FRANKIE YANKOVIC

| | | |
|----------------------------------|---------------|---------|
| I Stopped for a Beer | Rec.(Double) | \$10.00 |
| | 8-tr.(Double) | \$10.00 |
| Yankovic, Johnny Pecon | Rec.(Double) | \$10.00 |
| | 8-tr.(Double) | \$10.00 |
| and a variety of single 8-tracks | | \$5.00 |

DON LIPOVAC

| | | |
|---------------|---------------|--------|
| Muziko-Muziko | Record | \$5.00 |
| Muziko-Muziko | 8-track | \$7.00 |
| Polka Feast | Record | \$5.00 |
| Polka Feast | 8-tr.(Double) | \$5.00 |

KEN JURICIC

| | | |
|-------------|--------|--------|
| Polkaholics | Record | \$5.00 |
|-------------|--------|--------|

JOE UMECK

| | | |
|---------------------------------|---------|--------|
| Chicago Slovene Button Box Club | Record | \$6.00 |
| | 8-track | \$6.00 |

BOB DOSZAK

| | | |
|------------------------|---------|--------|
| Polka Time | Record | \$5.00 |
| Fasten Your Seat Belts | Record | \$5.00 |
| Fasten Your Seat Belts | 8-track | \$7.00 |
| Entertainment | Record | \$7.00 |
| | 8-track | \$7.00 |

FRANKIE ZEITZ

| | | |
|-------------|---------|--------|
| Red Wine | Record | \$6.00 |
| Riding High | 8-track | \$7.00 |

RICHE YURKOVICH

| | | |
|----------------|---------|--------|
| Polka Holiday | Record | \$5.00 |
| When It's Dawn | Record | \$5.00 |
| "Dam" Polkas | Record | \$5.00 |
| "Dam" Polkas | 8-track | \$6.00 |

| | | |
|---|---------|--------|
| JOE SODJA Coast to Coast | Record | \$5.00 |
| ROMAN POSEDI Pearls, Polkas, Possedi | Record | \$6.00 |
| JOE FEDORCHAK ORCH Polkas and Waltzes | Record | \$6.00 |
| TONY MENART ORCH. Mesabi Polka Party | Record | \$6.00 |
| BOB TIMKO Polkas on Tour | Record | \$6.00 |
| RICHE VADNAL Green Valley | 8-track | \$7.00 |
| Polka with the Vadnals | 8-track | \$7.00 |
| JOE MLAKAR Akrabolt! | Record | \$6.00 |
| Akrabolt! | 8-track | \$7.00 |
| BILL GUZEL Polkas on my mind | Record | \$6.00 |
| MARKIC-ZAGGER It's about time | 8-track | \$7.00 |
| FRANK NOVAK Polkas by Frank Novak | 8-track | \$7.00 |
| Tony's Polka Village | 8-track | \$7.00 |
| SLOVENIAN IMPORTS | | |
| Ansambel Antona Birtiča | | |
| Mladi Veter Ob Nadizi | Record | \$6.00 |
| Emil Gosseto | | |
| Folklorni Koncert | Record | \$6.00 |
| Ansambel | | |
| Veseli Hmeljarji | Record | \$6.00 |
| Ansambel Borisa Terglava | | |
| Srebrni Jubilej | Record | \$6.00 |
| Ansambel Jožeta Krežeta | | |
| Iz Srca Za Srce | Record | \$6.00 |
| Ansambel Lojzeta Slaka | | |
| Kadar Pa Mim'his'ce Grem | Record | \$8.00 |
| Ansambel Ottavia Brajka | | |
| Na morju | 8-track | \$7.00 |

Please mark First, Second and Third choices
Add \$1.00 Postage with each complete order.

Send to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

431 N. Chicago St.

Joliet, Ill. 60432



7ARJA—THE DAWN

HI BOYS AND GIRLS "QUACKERS"

"Brawk. Come on, you lazy thing, rise and shine," Quackers said. Quackers was a multi-colored parrot. She was also the oldest animal that lived in Captain Stubbie's zoo.

Ernie, a baby elephant, crawled out of the man-made mountain he called home.

"What's the matter, Quackers?" He asked.

"What do you mean what's the matter?" Quackers said. She was now pacing back and forth in front of Ernie. "Brawk. If you didn't sleep your life away, you'd know that Captain Stubbie might have to sell the zoo."

"Sell the zoo? Ernie said. He was now fully awake. "But why?"

"Captain Stubbie doesn't want to sell the zoo, but the children aren't coming like they used to. Without the children the captain can't keep the zoo going. There's a man named Coggs. He wants to buy the zoo so he can put up a factory. If the children don't start coming again soon, the captain will have to sell to Mr. Coggs."

"Gosh Quackers, what are we going to do?" Ernie asked.

"I'm not sure," Ernie said. "But whatever we do it will have to be something that will make the children want to come and visit us again."

Ernie leaned back against his mountain and tried to think of some way to help the captain. His thinking, however, was interrupted by Quackers' pacing. With every step that Quackers took, Ernie got a trunk full of sand.

"Quackers, would you cut it out. You're getting me all sandy," Ernie said as he walked over to the moat to wash himself off.

"How you can think of your looks at a time like this, is beyond me. One would think you were a circus elephant," Quackers said. No sooner had she finished speaking, when she got an idea. "That's it! You can do circus tricks for the children."

"What?" Ernie asked, choking on the water he was drinking. "I don't know how to do any tricks."

"You can learn. I'll be your teacher," Quackers said.

"What do you know about circus tricks for elephants?" Ernie asked.

"What do you know? Listen here sonny, before I met Captain Stubbie, I lived with the ringmaster of a circus. Sometimes when he was performing, he'd let me sit on his shoulder. Now come on, time's a wastin'. We only have a few weeks before Coggs will be back. And when he does come back this place has got to be swarming with children." Quackers said.

The next week or so, Quackers and Ernie spent most of the time in Ernie's

"FOR THE YOUNG AT HEART"

den. There Quackers figured they could practice without letting anyone know until the time was right. When Quackers wasn't teaching Ernie, she was looking around the zoo for different objects that might be usable in Ernie's act.

One morning when Quackers was flying over Captain Stubbie's office, she spotted a yellow and orange watering can under the captain's window. Quackers decided that it would be neat to use in Ernie's act and flew down closer to get a better look. While she was looking the can over, she heard a familiar voice from inside. It was Captain Stubbie and he didn't sound to happy. Quackers flew to the top of the window to see what was happening. Inside she saw Captain Stubbie talking to a man in a dark suit and carrying a green umbrella.

"Oh no," Quackers thought. "Is Coggs. He's here earlier than I expected."

Wasting no time, she flew over to Ernie's den to tell him what she heard.

"Ernie we have to put our plan into action today. Coggs is in Captain Stubbie's office this very minute," Quackers said.

"Quackers are you sure it's Coggs?" Ernie asked.

"Yes, I'm sure. I'd recognize that green umbrella of his anywhere. Now, you wait inside the den and I'll try and get some kind of crowd in front of your fence," Quackers said.

With that she flew to the top of the nearest tree, making all kinds of weird noises. A few children, one by one, made their way over to Ernie's den to see what the excitement was all about. When there was a dozen or so, Quackers signaled Ernie to come out. Ernie came out of his man-made mountain tossing a stick in the air and catching it with his trunk. Before long there was a group of children laughing and cheering at each of the tricks Ernie did.

From the tree Quackers was sitting in, she saw Captain Stubbie and Mr. Coggs come out of the captain's office.

"What's going on?" the captain asked a nearby little boy.

"It's your baby elephant, sir. He's the greatest. I never saw an elephant that could do tricks like him before. When I come back tomorrow, I'm bringing my little brother and a couple of my friends."

Captain Stubbie then turned to Mr. C. "I've changed my mind, sir. I'm not going to sell the zoo after all."

Quackers was so excited she didn't stick around to hear anymore of the conversation between the two men. She had to tell Ernie the good news.

"Ernie, we did it," she said as she

landed on the elephant's head. "Captain Stubbie isn't going to sell the zoo."

he threw the stick up in the air again.

From the top of the baby elephant's head, Quackers saw Coggs stomp out of the zoo clutching the umbrella like a baseball bat. She also Captain Stubbie stand behind the children with his arms crossed. From the smile on his face, she knew it would be a long time before he would think about selling the zoo again.

Happy New Year
and 'til next month,

DAVY

LOOKING AT THE MOON A SCIENCE LESSON

GIRL: Tonight I can see your whole face. Last week I could see only parts of you. Where was the rest of you?

MOON: I was right here in this path I always use, circling around your Earth. I am a big ball but only part of me can you see, and that is my sunny side, facing the Sun. Now you can see all of my sunny side. Last week you could see only part of my sunny side.

A test of strength

Stand with your elbow bent and the tips of your index fingers touching. Have one of your friends take hold of your wrists and try to pull your fingers apart.

THE MISSING LETTER

There is one letter of the alphabet that is never used in spelling the fifty states.

What is it? Give up?

It's the letter Q!

Check your states and find out!

CAN YOU DO IT?

Can you print your name so that it's reflection in a mirror reads the right way?





Union National Bank & Trust Co.

Member F.D.I.C.

FREE PERSONAL CHECKS

JEFFERSON & OTTAWA STREETS
PHONE: 727-5222

FREE CHECKING

DRIVE-IN BANK — 50 N. Bluff St.
JOLIET, ILL.

FRED C. DAMES

FUNERAL HOME

251 N. Center St. at Campbell
JOLIET, ILL. 60435

Telephone 726-5211

Joel L. Dames - Mark L. Dames
Michael L. Papesh

METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608



ZEFRA FUNERAL HOME

1941.43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA ELIZABETH L. ZEFRA

LOUIS R. ZEFRA MARILYN E. ZEFRA

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, ILL. 60608

Virginia 7-6688

GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za veselo in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obmite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KENmore 1-1235 Cleveland, Ohio 44110

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd. Street

Tel. HENderson 1-2088 Cleveland, Ohio 44103

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KENmore 1-6300 Cleveland, Ohio 44119

Save with ST. CLAIR

813 East 185th St. 26000 Lake Shore Blvd.
25000 Euclid Ave. 6135 Wilson Mills Rd.
29001 Cedar Rd. 7481 Center St./Mentor
6235 St. Clair Ave. 4936 Darrow Rd./Stow



27801 EUCLID AVE.
CLEVELAND, OHIO



"Member: American Financial Group"

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

NEW ENLARGED & REVISED EDITION!

Slovenian-International Cookbook

Woman's Glory — The Kitchen

To order, send \$4.50 plus 50c for postage per copy to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION
431 N. CHICAGO ST.
JOLIET, ILL. 60432

TEZAK FUNERAL HOME

JOLIET, ILL.

"First in service since 1903"

459 North Ottawa Street

Phone: 772-0534